

Chico
Boutique d'animaux

CHAMBLY
3701 BD FRÉCHETTE
LOCAL 104
(450) 279-0188

MERCI DE SOUTENIR
NOTRE
ENTREPRISE
FAMILIALE
DEPUIS 2 ANS !

Nouveauté !
**EXCLUSIVITÉ
CHICO !**



JUMPI!
15%
DE
RABAIS

SUR LES JOUETS JUMP !
*NE S'APPLIQUENT PAS SUR LES PRODUITS
DÉJÀ EN PROMOTION
VALIDE DU 20 MARS AU 31 AVRIL 2024
COUPON REQUIS
VALIDE À LA BOUTIQUE DE CHICO
CHAMBLY SEULEMENT

1226015716-200324

point S
**PNEUS MÉCANIQUE
JODOIN**
2384, RUE SAINT-CÉSaire,
MARIEVILLE
450 460-7212 • pneusjodoin.ca



Recommandé

HEBDOMADAIRE
LE JOURNAL
Le mercredi 20 mars 2024 | Volume 59 | # 45
36 pages | 30 247 exemplaires
DE CHAMBLY

Bijouterie R Auclair
ACHETONS OR 50%
SUR NOS DIAMANTS
Place Chambly • 450 658-9905



Journal de Chambly

**AVEC
POSTES
CANADA**

Pages 3 à 7

(Photo : Frédéric Khalkhal)

**BLESSURE LORS D'UN ACCIDENT
DE LA ROUTE (SAAQ) ?**
LES SOINS CHIROPRATIQUES SONT REMBOURSÉS
SUR PRESCRIPTION MÉDICALE.
Rendez-vous en ligne au www.chiropratiqueMSK.ca
450 658-2298
1101, boul. Brassard, suite 210, Chambly
www.facebook.com/DrMartinGagnonChiropraticien




**Chiropratique
MSK Chambly**
1226015765-200324

**NAPA
AUTOPRO**
RAYMOND
PNEU • MÉCANIQUE
4,9 ★★★★★ 105 avis Google

Pour l'entretien ou la
réparation de votre auto!
RV en ligne
AutoproRaymond.net
Téléphonez (450) 658-2886
Textez (450) 924-2734
215, Boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu

**subaru
car.net** 60 ANS
comme neuf
4,6 ★★★★★ 304 avis Google

**carrosserie
raymond.net** Là où on se rencontre par
accident depuis 1960!

Carignan *express*



Mot d'introduction du maire - Patrick Marquès

Le 22 mars, pour la Journée mondiale de l'eau, on rappelle les subventions citoyennes disponibles encourageant les écogestes pour préserver cette ressource :

- Toilette à faible consommation d'eau;
- Baril de récupération d'eau de pluie;
- Trousse gratuite d'économie d'eau disponible à l'hôtel de ville.

Du 23 au 28 mars, pour la Semaine internationale de la courtoisie au volant, une campagne d'affichage sera mise de l'avant à Carignan sur l'importance de la courtoisie aux points d'intersection des automobilistes, équipements agricoles, cyclistes et piétons.

Jusqu'au 31 mars, il est encore temps de déposer un projet pour le budget participatif 2025 pour améliorer votre Ville par et pour les citoyens, il suffit de remplir le formulaire en ligne pour nous partager votre projet sur le site Web : carignan.quebec.

Loisirs, culture et vie communautaire

Nouvelle politique culturelle avec un plan d'action triennal (2024-2026)

Après trois ans de préparation, cette politique vise à encourager et soutenir l'accès universel à la vie culturelle, renforcer l'identité culturelle de la Ville et faciliter la participation de la culture au développement économique du territoire.

Règlementation

Règlement 482 (2024)

Modifier le plan d'urbanisme pour identifier les zones peu végétalisées, très imperméabilisées ou sujettes aux Îlots de chaleur.

Règlement 543 (2022)-2

À la suite de l'adoption du règlement accordant un crédit de taxes pour logements intergénérationnels : ajuster les usages conditionnels afin de reconnaître les frères et sœurs, oncles et tantes, neveux et nièces comme lien familiaux se qualifiant pour une maison tri-générationnelle, le tout évidemment, au-delà des liens familiaux directs, ascendants et descendants.

À l'agenda

consultez tous les détails sur le site Web carignan.quebec

30 mars Fête de Pâques

Animation de 10 à 15 h, au Centre multifonctionnel
Aucune inscription requise et c'est gratuit!

4 mai Course du Défi Carignan

Inscrivez-vous dès maintenant!



Maison des générations Ginette-Grenier

22 et 23 mars

Pièce de théâtre « Meurtre au 9^e étage »

Comédie policière où le public interagit pour trouver le meurtrier tout au long de cette pièce de théâtre interactive!
Inscription obligatoire sur le Portail citoyen

24 mars

Théâtre jeunesse 4 à 12 ans

Une pièce unique alliant cirque, robotique et marionnettes
Inscription obligatoire sur le Portail citoyen

Le Journal de Chambly distribué par Postes Canada



Réorganiser la route

Le Journal de Chambly est désormais distribué par Postes Canada. C'est une réorganisation en matière de stratégie de livraison qui s'effectue pour les facteurs du territoire.

Un texte de Jean-Christophe Noël
jcnol@journaldechambly.com

« C'est une pièce de courrier de plus à livrer. C'est du poids supplémentaire dans les sacs. En termes de volume, ça joue sur l'espace », décrit au journal Renaud Viel, président du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) – Section locale de Montréal.

Pour ses membres, Renaud Viel n'envisage pas une réorganisation « si complexe ». La recharge de courrier se fera toutefois plus fréquente au sein de leur route motorisée. « Au lieu de livrer cent portes et recharger son sac, le facteur pourra peut-être n'en livrer que vingt, retourner à son camion pour se recharger, et faire *un autre* vingt portes », donne-t-il à titre d'exemple.

« Puisque nous livrons du courrier de toute sorte depuis plusieurs décennies, la distribution d'articles additionnels n'engendre pas de changement opérationnel pour nous », répond de son côté Postes Canada.

Changement sur le terrain

Renaud Viel mentionne que ce changement pourrait ajouter du temps de travail supplémentaire à ses membres. Il parle également des outils de travail à adapter, notamment en ce qui a trait aux chariots. « Il faut que ce soit fait avec sécurité », défend-il. En ce qui a trait aux enjeux de sécurité et aux blessures, le président du syndicat fait principalement référence à des chutes et glissades.

Conventions collectives à signer

Deux conventions collectives existent pour les travailleurs de Postes Canada : une pour le milieu urbain et l'autre pour le milieu rural et suburbain. La première est échu depuis le 31 janvier, alors que la seconde l'est depuis le 31 décembre. Les négociations sont entamées. Pour l'instant, les deux parties en sont à la phase des présentations des demandes.



Postes Canada assure maintenant la distribution du Journal de Chambly. (Photo : Frédéric Khalkhal)

Du papier au numérique

Les habitudes des consommateurs ont changé en ce qui concerne la façon de traiter leurs factures. Plusieurs se sont tournés vers le numérique afin d'être

facturés, ce qui diminue la quantité de courrier à livrer. Comment ce virage affecte-t-il la réalité des facteurs? « On a vécu, surtout avec la pandémie, une hausse significative des colis. Le courrier de quartier est touché aussi avec raddar », cite Renaud Viel. Avec la fin du Publisac, Transcontinental a fait appel à la collaboration de Postes Canada. Les facteurs et les livreurs feront la distribution de raddar, un cahier publicitaire, avec le courrier ordinaire dans les boîtes postales.

Postes Canada termine sur une note positive à l'aube de cette collaboration désormais effective. « Nous reconnaissons le rôle important que jouent les journaux dans la diffusion de nouvelles à la population et aux collectivités canadiennes. Nous sommes ravis de collaborer avec le Journal de Chambly afin d'assurer leur livraison dans leurs communautés », affirme la société gouvernementale.

Type de point de remise	Longueur maximale	Largeur maximale	Épaisseur maximale	Poids maximal	Délai de livraison (jours)	A payer à la factrice ou au facteur
Résidentiel et entreprise jusqu'à 200 g	30,50 cm (12 po)	15,24 cm (6 po)	1,9 cm (0,75 po)	200g (7,0 oz)	3	1,5 cents
	30,5 cm (12 po)	Plus de 15,24 cm jusqu'à 28 cm (Plus de 6 po jusqu'à 11 po)	1,9 cm (0,75 po)	200 g (7,0 oz)		2,5 cents
Résidentiel et entreprise, plus de 200 g et jusqu'à 300 g	30,5 cm (12 po)	28 cm (11 po)	2,54 cm (1,0 po)	300 g (12,3 oz)	4	3,0 cents
Résidentiel et entreprise, plus de 300 g et jusqu'à 500 g	30,5 cm (12 po)	28 cm (11 po)	2,54 cm (1,0 po)	500 g (17,6 oz)	9	7,0 cents

Tableau des spécifications en ce qui a trait au courrier de quartier. Le Journal de Chambly mesure 34,5 cm de longueur et 28 cm de largeur. Il doit être plié afin de respecter les normes de la grille. (Photo : tirée de la Convention entre la Société canadienne des postes et le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes - Exploitation postale urbaine)

- Clarification d'objectif
- Recherche d'emploi
- Maintien en emploi

Service gratuit!

Visitez notre site Web
www.tandem-emploi.org
ou via notre code QR!

240, boul. Fréchette
Bureau 210
Chambly (Québec) J3L 2Z5
450 447-4037

545, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
Bureau 301
Beloeil (Québec) J3G 4H8
450 464-5323

Avec la participation financière de:

VINCENT & LAPOINTE

CENTRE DENTAIRE

Soins complets de dentisterie familiale et esthétique, adaptés à vos besoins.

35 ans à prendre soin de votre sourire.

1191, Bourgogne, bureau 3, Chambly

450 447-1660

Heures d'ouverture
Lundi: 12h à 20h
Mardi: 8h à 20h30

Mercredi: 9h à 20h
Jeudi: 8h à 17h
Vendredi: 8h à 16h

centredentairechambly.com



Le Journal de Chambly distribué intégralement dans cinq municipalités

Un territoire choyé

La distribution du *Journal de Chambly* permet à la publication d'être présente dans toutes les boîtes aux lettres de Chambly, Carignan, Richelieu, Saint-Mathias et Marieville. Un luxe souligné par les représentants des villes concernées.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

Livrer le *Journal de Chambly* gratuitement dans chaque boîte postale de cinq municipalités, voilà la performance de la nouvelle distribution du périodique. Une perspective saluée par Alexandra Labbé, mairesse de Chambly. « C'est une excellente nouvelle pour la Ville de Chambly et ses citoyens. Nous sommes heureux de compter sur le *Journal de Chambly* comme partenaire, puisqu'il s'agit de l'un des outils de communication très efficaces pour les citoyens afin de rester à l'affût de l'actualité locale. »

À l'heure où les médias s'affichent davantage sur Internet, l'élue insiste sur l'importance du journal local et la possibilité donnée à tous les citoyens de le feuilleter. « Les défis sont nombreux avec la transition numérique, écologique et l'arrivée de nouvelles plateformes de diffusion pour l'information. C'est primordial pour une municipalité comme Chambly de pouvoir maintenir un contact privilégié avec les citoyens à travers notre présence dans les pages du journal. »

Soutien sans faille

L'adaptation de la distribution du *Journal de Chambly* à la suite de l'arrêt du Publisac est aussi un signal fort en termes de transparence de l'infor-

mation au sein de la société. Alexandra Labbé soutient cela. « Que ce soit avec nos nouvelles pages dédiées aux organismes ou avec l'Info-citoyen mensuel, la présence hebdomadaire du journal, maintenant acheminé directement à chacune des portes de notre municipalité, est certainement un atout pour nos communications municipales. De façon plus générale, les journaux sont indissociables de la démocratie. Ils favorisent le débat public, proposent une information fiable et permettent aux citoyens de se faire une opinion sur les enjeux de société. »

« Le journal local est la meilleure source d'information pour les citoyens. »
- Sylvain Casavant

Directeur général de Télévision Rive-Sud (TVRS) et maire de Saint-Mathias, Sylvain Casavant voit d'un bon œil l'arrivée du *Journal de Chambly* dans les boîtes aux lettres de ses citoyens. « C'est une bonne chose pour le journal, assure-t-il. Le journal local est la meilleure source d'information pour les citoyens. » Néanmoins, le dirigeant s'interroge sur les habitudes des résidents. « Cette fois, le journal sera dans les boîtes postales et non aux portes. Les lecteurs devront s'adapter. »

Le *Journal de Chambly* possède l'avantage de proposer une information qui ne peut être vue ailleurs. Vincent Després, maire de Marieville, confie sa satisfaction de voir que le modèle de publication a survécu dans un contexte économique peu évident. « C'est une bonne nouvelle



Le territoire de cinq municipalités est couvert en intégralité par la distribution du *Journal de Chambly* grâce à Postes Canada. (Photo : Parcs Canada)

que le *Journal de Chambly* puisse continuer d'être distribué partout sur le territoire de Marieville. La presse écrite locale demeure un outil de démocratie et d'information important, qui permet de mieux connaître et d'apprécier notre milieu de vie. »

De son côté, Claude Gauthier, maire de Richelieu, se réjouit du rôle que peut jouer le *Journal de Chambly* dans les relations que l'administration de la Ville nourrit avec ses concitoyens. « En utilisant la poste, le *Journal de Chambly* augmentera son nombre réel de lecteurs, ce qui renforcera notre compréhension commune des enjeux de notre région. Il est essentiel de continuer à cultiver cette culture de la connaissance et de la connexion. »

Publicités

À Carignan, le maire Patrick Marqués tient à souligner le rôle des municipalités dans cette aventure et l'entente qui peut résulter d'une collaboration entre

différents acteurs. « La Ville de Carignan trouve important de soutenir concrètement les médias locaux, surtout dans une ère où les communications sont perpétuellement en évolution. À titre d'exemples, Carignan est maintenant membre de la télévision locale TVR9 et participe à des entrevues annonçant les nouveautés culturelles de la Maison des générations Ginette-Grenier.

De plus, nous sommes fiers d'annoncer que, dès le 20 mars, vous trouverez dans le *Journal de Chambly* une nouvelle chronique mensuelle « Le Carignan Express » (NDLR : publicité), pour vous présenter les sujets importants des séances du conseil, en plus des activités en vedette des loisirs, de la culture et de la vie communautaire.

Par ailleurs, pour des raisons logistiques, le *Journal de Chambly* ne sera plus distribué dans les villes de Rougemont, Sainte-Angèle-de-Monnoir et Saint-Césaire.

Bo-Cane-Do Nouvel art martial pour personnes de 40 ans et plus.



Claude de Varennes

Le Bo-Cane-Do est une nouvelle approche des arts martiaux adaptée aux personnes âgées.

Le vieillissement peut parfois s'accompagner d'un sentiment d'impuissance et d'insécurité. Dans un tel contexte, être armé de son bâton de marche (**Bo**) ou de sa canne (**Cane**) et être capable de se protéger de potentiels agresseurs par des compétences de défense est très rassurant. La pratique vise à désamorcer les situations susceptibles d'agression et à dissuader l'agresseur de poursuivre son assaut. (**Do**)

Le programme vous propose des activités de pleine conscience, des activités physiques, des techniques d'art martial, des techniques d'auto-défense à mains nues et des techniques de maniements d'armes blanches.

Les mardis

du 9 avril au 11 juin 2024 de 10h à 11h ou

Les jeudis

du 4 avril au 13 juin 2024

de 13h30 à 14h30

Lieu : Résidence Rivière Richelieu

1, Place Rouville Tessier.

Pour information et inscription :

Claude de Varennes

514 918.2385

10 rencontres

110\$

Incluant T-shirt



Le *Journal de Chambly* distribué dans le parc industriel

« Un bienfait »

Le *Journal de Chambly* gagne désormais les entreprises du parc industriel. L'occasion de découvrir l'actualité avec les collègues.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com



L'imprimerie Clermont, située sur le boulevard Industriel, accueille à bras ouverts le *Journal de Chambly*. (Photo : Julien Dubois)

À l'heure du repas, les sujets de discussion varient au bureau. Et pourquoi pas discuter de l'actualité locale? « Il est vrai que lorsque nous recevons le *Journal de Chambly* dans notre boîte aux lettres, je mettrai l'exemplaire dans la salle commune, assure Lucie Rivard, secrétaire de MTC Suspensions. Moi-même, je le lis régulièrement à la maison. Ce sera l'occasion de parler de l'information locale avec les collègues. »

Une incitation

Une actualité que pourrait bien découvrir Caroline, dont le bureau se situe à l'accueil de BM Portes et Fenêtres. « Je ne suis pas les informations de Chambly, car je vis à Saint-Jean-sur-Richelieu. »

Néanmoins, le fait de recevoir le *Journal de Chambly* quasiment en mains pourrait inciter à découvrir les pages du périodique. « Je regarde davantage les informations en ligne, mais c'est sûr que si on le reçoit directement,

cela nous amènera davantage à le feuilleter. »

Pour Laurent Breillac, propriétaire d'Impression Clermont, l'arrivée du *Journal de Chambly* est très positive.

« C'est même un bienfait, souligne-t-il. Lorsqu'on est entrepreneur, il est important de connaître l'actualité pour pouvoir en discuter avec les clients. Moi-même étant de Saint-Jean-sur-Richelieu, le seul moyen de connaître les faits dans la municipalité où je travaille est le journal local. »

Concernant les sujets d'intérêt, l'entrepreneur ne fait pas dans le détail. « Tous les sujets sont bons à savoir. Les événements des organismes à but non lucratif, l'industrie ou encore la vision de la Ville. Tout est important pour nous. »

**PLUS DE NOUVELLES
SUR VOTRE VILLE**
www.journaldechambly.com



On recrute !

Joins-toi à l'équipe comme
**BRIGADIER(ÈRE) SCOLAIRE
SURNUMÉRAIRE !**

Postule d'ici le 25 mars.
ville.chambly.qc.ca



CHAMBLY

LE MEILLEUR RÔTI DE CÔTE DE BŒUF EN VILLE !



Passez déguster la vedette du vendredi et samedi soir.

Côte de bœuf (prime rib) au jus cuit
à l'ancienne avec légumes et pommes
de terre*

*Quantités limitées



1737, avenue Bourgogne,
Chambly • 450 658-6092
tavernemarius.com

L'avis des citoyens

Aujourd'hui débute la distribution de votre *Journal de Chambly* dans votre boîte aux lettres par l'entremise de Postes Canada. Nous sommes allés à votre rencontre pour savoir ce que vous en pensez.

(Propos recueillis par Julien Dubois et Jean-Christophe Noël / Photos : Julien Dubois et Jean-Christophe Noël)



Robert Labrosse, 65 ans

« On se demande parfois pourquoi ce changement. Ça enlève de l'ouvrage à ceux qui le faisaient déjà. Je trouve ça triste pour eux. Mais des fois, il y en a qui disent ne pas recevoir leur journal. Le fait qu'ils le reçoivent dans la boîte aux lettres sécurise la réception. »



Carole Martin, 66 ans

« Je suis d'accord avec ça. Ça donne du travail aux employés de Postes Canada et on veut les garder, nos facteurs. »



Derin Emre, 32 ans

« Je suis plutôt en faveur de cette transition, mais j'imagine qu'il y a des personnes plus âgées, qui ont vraiment leurs habitudes Publisac, pour qui ce sera plus difficile d'avoir accès à l'information locale. »



Gilles Ouellet, 70 ans

« Un dédoublement entre le journal et les publicités, ce n'est pas l'idéal. »



Serge Dumas, 76 ans

« Moi, je préfère le Publisac. On l'a tous les mercredis. »



Gaétan Fournier, 65 ans

« Je ne vois pas vraiment de grande différence, en autant qu'il soit là, c'est tout ce qui compte. »



Caroline Bourdages, 48 ans

« C'est vraiment une bonne idée de recevoir le journal par la poste. C'est toujours agréable de le feuilleter. C'est un passe-temps différent que de rester devant un écran. »



Jean Fortin, 73 ans

« C'est une bonne nouvelle! Je fais partie de l'Université du Troisième âge et je lis beaucoup. »



Olivine Briand, 74 ans

« Recevoir le journal par la poste est un atout important. On aime la version papier, je suis d'ailleurs abonnée à plusieurs journaux. Je lis régulièrement. »



Stéphane Ladouceur, 55 ans

« Je lis déjà le *Journal de Chambly* tous les mardis. Arriver dans les boîtes aux lettres est une bonne chose pour la publication, même si aujourd'hui, on a les applications sur Internet pour suivre l'actualité. »



Nicole Jacob, 82 ans

« Cela fait mon affaire. J'aime me tenir au courant de ce qui se passe à Chambly. Je l'attends toute la semaine. »



Réjean Dumont, 82 ans

« J'ai d'abord une pensée pour ceux qui perdent leur emploi à cause de la fin du Publisac. Nous avons notre boîte aux lettres à l'intérieur et cela ne change pas énormément de choses quant à la livraison. Sinon, je suis heureux que le *Journal de Chambly* puisse continuer et que tout le monde garde son travail. »

Édito

Rendez-vous postal



Frédéric Khalkhal, directeur de l'information du Journal de Chambly. (Photo : Journal de Chambly)

Une nouvelle aventure de votre journal s'écrit aujourd'hui. Vous avez reçu cette édition du *Journal de Chambly* dans votre boîte aux lettres pour une première fois. Il en sera de même chaque semaine désormais.

C'est ici un nouveau moyen de distribution qui nous permettra de desservir 100 % des adresses postales. Ceci nous donne l'occasion d'accueillir de nouveaux lecteurs, ceux qui viennent parfois d'une autre municipalité pour travailler dans les parcs industriels de nos villes. En effet, pour la première fois, le journal sera distribué dans les boîtes aux lettres de toutes les entreprises du territoire que nous couvrons.

Vous me direz « Quel est l'intérêt pour les gens qui ne vivent peut-être pas ici de lire des nouvelles locales? ». En allant les voir sur les lieux de leur travail, leurs commentaires ont été unanimes sur l'importance pour eux d'avoir les nouvelles de leur second chez-soi. Travailler dans une ville, même si l'on n'y habite pas, nous permet parfois de participer à certaines activités présentées dans cette municipalité, de s'engager dans certains mouvements communautaires, citoyens ou associatifs qui n'existent pas ailleurs, de reproduire dans la ville de résidence des initiatives inspirantes mises de l'avant dans nos pages. Bref, avoir la chance de lire un journal d'informations locales sur son lieu de travail, pendant les périodes de pause, peut générer beaucoup plus de choses que de ne pas avoir le loisir de le faire.

Plusieurs m'ont fait la réflexion que, comme le Publisac, pour des questions environnementales, notre journal électronique pourrait être le seul support d'information accessible.

Si vous êtes un adepte de notre édition électronique au [www.journal-](http://www.journal-dechambly.com)

dechambly.com, j'en suis ravi et vous invite à continuer de vous informer de cette manière, mais est-ce qu'un journal fait entièrement de papier recyclé, avec les normes environnementales les plus poussées, est plus polluant qu'un journal qui serait entièrement numérique?

La question se pose et la réponse n'est pas si évidente. Ce serait une erreur, en tous les cas, de croire que l'industrie du numérique n'a pas, elle aussi, de grands défis environnementaux.

Une rare étude publiée en 2012, basée sur six études réalisées en Finlande et en Suède entre 2010 et 2012, démontre que le bilan carbone d'une édition papier d'un journal est similaire à celui d'une édition numérique. L'étude, intitulée « L'empreinte carbone du secteur de l'édition », démontre que beaucoup de critères sont à prendre en considération pour favoriser l'un ou l'autre des moyens de diffusion : le nombre de lecteurs, de pages, le temps de lecture, le nombre d'exemplaires imprimés, le processus de fabrication d'un ordinateur ou d'un appareil électronique permettant de lire un journal.

Plus on passera de temps sur Internet à lire son journal, plus le bilan carbone augmentera, sans compter l'impression de certains articles par les lecteurs. À l'inverse, pour l'édition papier, plus le journal sera lu, plus son bilan carbone sera bon.

Je ne prends pas ici en compte le fait que les journaux papier profitent des progrès environnementaux faits par l'industrie depuis des dizaines d'années avec l'utilisation à 100 % de papier recyclé ou encore l'utilisation d'encre végétale. L'industrie numérique a plus tendance à penser actuellement à son développement. Et que penser du produit en fin de vie? Saviez-vous que votre journal peut être gardé à vie ou aller au compost? Des choses plus difficiles à faire avec un ordinateur.

Alors, que vous soyez des lecteurs du *Journal de Chambly*, fraîchement reçu dans votre boîte aux lettres, ou du journal numérique chaque semaine, j'espère que cette chronique vous inspirera à adopter votre meilleur choix environnemental de lecture.

À vos côtés



INVITATION

Assemblée générale annuelle virtuelle

Prenez connaissance des **résultats** et des **réalisations** de votre caisse.



Mardi 16 avril 2024 | 18 h 30



Le lien pour assister à l'assemblée est disponible au desjardins.com/caissebassindechambly



Votez en ligne jusqu'au 20 avril 2024

Votez* sur le partage des excédents annuels (ristournes) et l'élection des membres du conseil d'administration, si applicable, **dès la fin de la diffusion de la rencontre**, en visitant :
le site Web de la Caisse | desjardins.com | AccèsD

Si vous ne pouvez pas voter en ligne, une **borne de votation** sera mise à votre disposition à la Caisse.

C'est un rendez-vous!



Desjardins

Caisse du Bassin-de-Chambly

* Certaines conditions s'appliquent.

CHRONIQUE COMMUNAUTAIRE



Corporation de développement
communautaire Haut-
Richelieu-Rouville.

Un univers de possibilités d'engagement

La semaine dernière, Michel et Micheline ont pris une marche sur l'avenue De Salaberry à Chambly. Ils sont passés devant le 1410, le Centre de bénévolat de la Rive-Sud. Sur le terrain, une grande affiche leur prescrivait le bénévolat! Curieux et désireux d'en apprendre davantage, ils sont entrés. Ils ont découvert un organisme dynamique, chaleureux et accueillant. Ils ont été impressionnés par la diversité et la propreté du magasin Coup de pouce, ce qui a fait dire à Micheline : « Je vais certainement faire plein de belles trouvailles ici! » Michel a même croisé son vieil ami Luc, qui faisait son bénévolat. Un sourire au visage, la bénévoles de l'accueil leur a expliqué tous les services offerts à la population de Chambly et de Carignan pour aider au maintien à domicile. L'accompagnement-transport et les commissions & Cie pour accompagner les gens à leurs rendez-vous médicaux ou pour certaines courses, les visites d'amitié et l'activité Toasts & café pour briser l'isolement, ainsi que le service d'aide à l'impôt. Entretemps, une équipe de la popote roulante était sur son départ pour la livraison de repas chauds. Caroline, la travailleuse de milieu pour aînés, et Katia, l'intervenante pour les proches aidants, sont venues présenter leurs services : « On offre de l'accompagnement, du soutien et de la formation à toutes les personnes intéressées à s'engager. » Michel et Micheline n'en revenaient pas, en plus d'être des services à la population, ce sont toutes des implications bénévoles possibles. Il est certain qu'ils vont en parler à leur entourage. Le couple faisait déjà du bénévolat et il a découvert, lors de sa visite, une panoplie de possibilités. Les deux se regardent et se disent en même temps : « Joignons-nous à cette superbe équipe! »

Pour plus d'information, contactez le 450 658-4325.

SE MÉFIER DE L'EAU

C'est un événement assez rare pour être souligné. À la mi-mars, le bassin de Chambly est complètement dégelé! Si le printemps semble hâtif et la période, propice aux sorties sur la rivière, la température de l'eau reste dangereuse pour le corps humain. Moins de cinq degrés affichés, selon les pompiers, soit une hypothermie en quelques secondes en cas de chute!

Un Plan directeur de l'eau renouvelé

Le 1^{er} mars dernier, nous avons déposé auprès du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) notre Plan directeur de l'eau (PDE) renouvelé pour les années 2024 à 2034.

Le Plan directeur de l'eau se veut le document de base qui orientera les actions de nos différents partenaires qui visent à atteindre les objectifs établis mutuellement en concertation avec les acteurs et les décideurs de notre territoire de bassin. Nous avons, aussi, fait en sorte que chacun des objectifs soit convenablement et clairement précisé.

Depuis sa création en 2000, notre organisme de bassins versants a œuvré à concerter les multiples acteurs de l'eau du bassin versant de la rivière Richelieu et de la zone Saint-Laurent, ainsi qu'à mettre en œuvre les fondements de notre PDE d'origine.

Ambitieux, ce plan, s'il est financé à la hauteur de son mérite et soutenu judicieusement par les partenaires du territoire, permettra d'améliorer et de maintenir la qualité de l'eau de la rivière Richelieu et de ses tributaires, contribuant ainsi à la santé, à la qualité de vie de sa population et au maintien de la biodiversité de son écosystème.

La présente édition se veut plus simple et plus accessible, puisqu'elle se limite à cinq orientations qui se déclinent en différents objectifs mesurables, lesquels deviennent les cibles à atteindre lors de la mise en œuvre de ce PDE. Dès que notre PDE aura été entériné et validé par le ministère, il pourra être diffusé sur notre site Internet.

Pour déterminer ces orientations et les objectifs qui en découlent, trois rencontres d'échanges et de concertation se sont tenues au cours des mois précédant le dépôt du PDE. L'équipe du plan directeur de l'EAU du COVABAR a regroupé les résultats de ces rencontres afin de les soumettre pour approbation à notre table de concertation.

Aligné sur les objectifs gouvernementaux d'aménagement du territoire (OGAT), notre Plan directeur de l'eau se veut, et c'est notre souhait le plus cher, un outil d'orientation et de planification pertinent pour l'aménagement du territoire de notre bassin versant.

Par conséquent, pour rendre opérationnel notre PDE, il nous faut le doter d'un plan de gestion et de mise en œuvre afin d'en connaître les coûts d'opération et d'identifier les sources potentielles de financement. À cet effet,

nous comptons sur le soutien indéfectible et pérenne du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) pour confirmer un financement structurant de notre organisme de bassin versant.

Ainsi, dans le contexte du réchauffement planétaire, nous nous attendons à ce que la gestion intégrée de l'eau par bassin versant devienne un élément essentiel dans l'équation des solutions pour l'adaptation aux changements climatiques.

Vous comprendrez que la réalisation et la coordination de la révision du Plan directeur de l'eau (PDE) demande beaucoup de temps investi en multipliant les rencontres, à susciter les réflexions, en soutenant la concertation, en assumant les animations, en vérifiant les données, en rédigeant les textes et, finalement, à conclure par la révision du document final. Cette tâche majeure et essentielle à la mission de notre organisme de bassins versants a été habilement menée par Anne-Laure Carat, coordonnatrice de projets et du PDE, et nous saluons sa compétence à coordonner cette réalisation.

Pour la seconder, toute l'équipe du COVABAR a été impliquée. C'est pourquoi nous remercions : Alyson McGinnis, Gabrielle Fortin, Coralie Godon, Pierre Jackson, Mathieu Fafard, Francis Dionne, Chantal Gauthier, et Marcel Comiré.

Nous remercions les membres de la table de concertation et du conseil d'administration présidés par M. Hubert Chamberland qui ont participé à la concertation et à l'approbation des orientations et des objectifs du PDE.

Finalement, nous adressons nos plus sincères remerciements et notre reconnaissance aux 70 personnes qui se sont investis dans nos processus de concertation en partageant leurs connaissances, apportant leurs suggestions et projets pour édifier notre PDE. Ces personnes venaient des municipalités, des MRC, des organismes socioéconomiques et des ministères du gouvernement du Québec.

Le défi sera maintenant de passer à l'action et de mettre en œuvre le plan d'action qui appuiera le Plan directeur de l'eau. Passer à l'action pour l'eau, c'est cela, AGIR BLEU!

Sylvain Lapointe

LE **JOURNAL**
DE CHAMBLY

1668, avenue Bourgogne, bureau 204
Chambly, QC J3L 1Z1
450 658-6516

BUREAU DE L'ADMINISTRATION
1488, rue Montarville, Saint-Bruno
QC J3V 3T5
450 441-5300

ÉDITEUR
Philippe Clair
pclair@versants.com

ADJOINTE ADMINISTRATIVE
Michèle Caya
mcaya@versants.com

**DIRECTRICE VENTES ET
SOLUTIONS MÉDIAS**
Anne-Marie Clair
amclair@journaldechambly.com

VENTES ET SOLUTIONS MÉDIAS
Julie Bisailon
jbisailon@journaldechambly.com

**RESPONSABLE
CONTENU NUMÉRIQUE**
Mélanie Rainville
mrainville@journaldechambly.com

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Frédéric Khalkhal
fkalkhal@journaldechambly.com

JOURNALISTES
Jean-Christophe Noël
jcnol@journaldechambly.com

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
dubois@journaldechambly.com

Frank Jr Rodi
redaction@journaldechambly.com

Alexandra Vieille
Initiative de journalisme local
redaction@journaldechambly.com

Mia Delisle
mdelisle@journaldechambly.com

CORRECTEUR
Charles DuBois

INFOGRAPHISTES
Denis Kiopini
Christine Burke

IMPRIMERIE
Transcontinental

DISTRIBUTION
Postes Canada

RS RÉSEAU SÉLECT
PARTENAIRE PUBLICITAIRE

Initiative de
journalisme local

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada

Dette de la Clinique Pro-Santé de Marieville

La Ville rembourse

La Ville de Marieville a annoncé qu'elle remboursera la dette d'environ 316 000 \$ contractée par la Clinique Pro-Santé.

Un texte de Jean-Christophe Noël
jcnol@journaldechambly.com

De 2015 à 2022, la Ville de Marieville a financé approximativement 110 000 \$ annuellement pour que le lieu s'installe et subsiste. En 2023, le financement était passé à environ 55 000 \$. C'est là où devait s'arrêter la contribution municipale, avait dit l'ancienne mairesse de Marieville, Caroline Gagnon.

La Ville s'était toutefois portée garante d'un prêt octroyé à la clinique. Le lieu de soins de santé doit rembourser 316 000 \$. Lors de la dernière séance du conseil municipal, Vincent Després, maire de Marieville, a décortiqué l'entente menant à l'éradication totale de cette dette en 2029. « On avait déjà le bras dans

le tordeur. On veut juste s'assurer de ne pas en entendre parler pour les prochaines années », affirme le maire de la Municipalité. Le conseil d'administration et le comité de financement de la Clinique Pro-Santé disent se réjouir de l'appui de la Ville de Marieville, qui a accepté « d'assumer une portion de la dette de la clinique, contribuant ainsi à alléger le fardeau de la dette de la clinique ».

« On veut juste s'assurer de ne pas en entendre parler pour les prochaines années. » - Vincent Després

Marieville paiera 100 000 \$ en avril prochain. En 2025, Québec contribuerait à hauteur de 40 000 \$. De 2025 à 2029, Marieville paiera 35 000 \$ annuellement.



La Ville de Marieville s'engage jusqu'en 2029 afin de régler la dette de la Clinique Pro-Santé. (Photo : archives)

Vincent Després avance qu'après 2029, si d'autres demandes financières surviennent de la part de la clinique, « elles seront analysées en temps et lieu ».

Campagnes de financement

Le comité de financement de la clinique rappelle que son objectif de 150 000 \$ de la première campagne de financement de 2023 a été atteint. Le comité vise l'objectif de 175 000 \$ en ce qui a trait à sa deuxième année de campagne.

Une soirée Reconnaissance se tiendra le samedi 30 mars, à la salle de l'Âge d'or de Marieville. Plus de 200 personnes sont attendues et la soirée est déjà à guichets fermés.

Dans la foulée de cette soirée, le comité de financement est également à mettre la main à l'organisation d'un tournoi de golf qui aura lieu le 20 juin prochain, au terrain de Saint-Césaire.



Venez vous sucrer le bec avec nous et profitez-en pour découvrir notre complexe!

-  **Musique**
-  **Animation**
-  **Bouchées**
-  **Prix à gagner**
-  **Visite de la résidence**

Brunch Cabane à sucre à partir de 10h30
Sur réservation seulement (\$)







C'est le temps DES SUCRES!

PORTES OUVERTES

DIMANCHE 24 MARS

13 H À 16 H

Résidence des Bâtisseurs
600, avenue de Salaberry, Chamblly
450 447-6484 • Batisseurs.ca

Près de vous, près de chez vous

1226015719-200324

Le Groupe scout de la Vallée-des-Monts de la MRC de Rouville

Une révocation à revoir

Le Groupe scout de la Vallée-des-Monts (GSVDM) de la MRC de Rouville a appris, à sa grande surprise, à l'ordre du jour de la dernière séance du conseil municipal de Marieville, sa révocation à titre d'organisme de la ville.

Un texte de Jean-Christophe Noël
jcnol@journaldechambly.com

Depuis 2020, faute de locaux disponibles, le groupe n'arrive plus à faire ses activités à Marieville. La majorité des plus de 50 jeunes se retrouvant dans les unités demeurent pourtant à Marieville. « Ce n'est pas par manque d'intérêt de notre part. On a souvent fait la demande, mais la Ville est dans l'incapacité de nous fournir un local pour nos activités », soutient Jean-Sébastien Forest, chef de groupe adjoint, confronté au statut de groupe reconnu révoqué.

Aider sans financement

Les activités des scouts sont désormais basées à Rougemont ou à Sainte-Angèle-de-Monnoir. Cela n'empêche toutefois pas l'association de collaborer aux événements de la communauté marievilleoise tels que le souper de Noël de la résidence pour aînés de la Villa Marieville, la fête de l'Halloween, la corvée de nettoyage ou encore le Noctambule! La Ville ne finance pas le groupe scout, qui ne reçoit aucune subvention de sa part. « On ne coûte rien à la Municipalité et on offre un service que d'autres organismes n'offrent pas », met en reflet Marc-André Bourgeois, chef de groupe.

Enregistré à Marieville

La Ville invoque la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes pour expliquer la révocation.

« L'organisme doit avoir son siège social à Marieville », explique notamment le conseiller municipal David Jourdain. Or, au Registraire des entreprises du Québec, l'organisme à but non lucratif est enregistré à Marieville. « Ce n'est pas ce que l'on avait eu comme information. On pourra revoir à vous réintégrer en tant qu'organisme reconnu », laisse entendre Vincent Després, maire de Marieville. Ladite information provenait des Services des loisirs de Marieville. « On réserve, tous les mois, nos rencontres de gestion avec le Service des loisirs. Il y a des gens qui sont au courant que l'on y a des activités », renchérit Natacha Bérubé-Deschênes, une maman parmi la dizaine de parents bénévoles s'étant déplacés avec leurs enfants dans le but de renverser la vapeur. « On va faire l'analyse complète du dossier et on va vous revenir sans s'engager ou non à revoir la décision », avance de son côté Joël Bélanger, directeur général (DG) de la Ville.

« On ne coûte rien à la Municipalité et on offre un service que d'autres organismes n'offrent pas. »
- Marc-André Bourgeois

Manque de communication

L'association n'a pas appris sa révocation de la bouche de la Ville. C'est plutôt en la constatant, *in extremis*, à même l'ordre du jour peu de temps avant la séance. « Il doit y avoir une erreur », s'est dit sur le coup M. Forest. « On trouve ça ordinaire qu'on l'apprenne ainsi », ajoute M. Bourgeois.



Au Registraire des entreprises du Québec, l'organisme à but non lucratif est enregistré à Marieville. (Photo : Jean-Christophe Noël)

« Il aurait pu y avoir un appel avant », convient le DG après la séance. « On a peut-être une façon de faire à revoir à l'interne », admet à ce sujet le maire de la Ville.

Deux jours après la confusion suscitée par l'état du GSVDM lors de la séance, la Ville a confirmé au journal que le conseil municipal a l'intention de revoir « très prochainement » les critères de sa Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes afin de pouvoir reconnaître des organismes dans des situations similaires à celle du GSVDM.

Recrutement en continu

Toujours en recrutement de jeunes et de bénévoles, le GSVDM des-

sert Saint-Mathias-sur-Richelieu, Marieville, Richelieu, Rougemont, Sainte-Angèle-de-Monnoir, Saint-Césaire et Sainte-Brigide-d'Iberville. Il offre plusieurs branches du scoutisme et est composé de près de vingt personnes bénévoles, tant dans l'animation des jeunes que dans la gestion du groupe. Les unités incluent des jeunes âgés entre 7 et 17 ans.

PLUS DE NOUVELLES SUR VOTRE VILLE
www.journaldemarieville.com

FAITES DE\$ ÉCONOMIES\$...

Découpez et économiser chez vos marchands locaux !

Voir en page 16

VITRERIE ACTION INC.
RAMPES — CLÔTURES — VITRES THERMOS — DOUCHES
450 982-3995
vitrierieaction.com

SERRURIER

ARMOIRES DESIGN INC.
ARMOIRES — MEUBLES — MOULURES — VANITÉS
438 404-3995
ebenisterievisiondesign.com

CUISINE SUR MESURE

Les centres Desjardins Entreprises (CDE) de la Vallée du Richelieu-Yamaska et du Haut-Richelieu-Yamaska unissent leurs forces



Le nouveau centre Desjardins Entreprises Richelieu-Yamaska constituera un centre d'expertise d'importance pour la région. Avec un volume d'affaires de 17 G\$, soit 11 G\$ en prêts et 6 G\$ en épargnes, et quelque 35 000 membres entreprises, il sera en mesure de relever les défis de l'avenir et d'offrir une force-conseil hautement spécialisée.

M. Daniel Turgeon en assumera la direction et comptera sur la compétence et l'engagement de plus de 200 employé(e)s, qui souhaitent répondre encore plus efficacement aux besoins des entrepreneur(e)s, à toutes les phases de développement de leur entreprise, tous secteurs d'activité confondus.

Quelques objectifs visés dans ce projet à l'avantage des membres entreprises :

- Augmenter la disponibilité des directeurs de comptes;
- Améliorer la prise en charge des dossiers pour assurer une continuité de l'accompagnement;
- Poursuivre le développement d'expertise dans nos secteurs d'affaires :
 - développement international;
 - transfert d'entreprise;
 - protection de votre entreprise (assurances);
 - accompagnement des moyennes entreprises (ME);
 - gestion de patrimoine.

Contactez notre équipe pour obtenir un accompagnement!

3 places d'affaires pour vous servir :

1395, rue Daniel-Johnson Est, bureau 102, Saint-Hyacinthe
450 261-8888

735, rue Gadbois, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-0038

450, rue Principale, bureau 200, Granby
450 770-7033

MANOIR SOLEIL

se distingue par une mention honorifique
exceptionnelle



Le certificat Montessori Inspired Lifestyle niveau – OR

En novembre 2022, l'équipe Manoir Soleil s'est vu décerner la certification niveau - BRONZE par le Center for applied research in Dementia. Le comité interne approche Montessori poursuit ses efforts au quotidien et en mai 2023, l'équipe de Manoir Soleil obtient la certification niveau - ARGENT.

En 2024, Manoir Soleil devient le premier CHSLD au Canada à obtenir la certification OR Montessori

L'approche Montessori vise à préserver les capacités chez les résidents hébergés en CHSLD. Cette approche met l'accent sur l'autonomie, la participation du résident au quotidien. Une approche personnalisée avec l'implication des résidents favorise la dignité et le bien-être des personnes âgées. Cette démarche d'amélioration continue et d'excellence de la qualité et de la sécurité des soins et services sont des principes fondamentaux au sein de l'établissement Manoir Soleil.

Depuis, 40 ans, Manoir Soleil œuvre auprès des aînés en perte d'autonomie. Son concept intergénérationnel Garderie Aux P'tits Rayons dans le CHSLD est présent depuis 30 ans et a su s'intégrer dans les pratiques Montessori et développer des concepts innovateurs auprès des aînés.

La communauté de Manoir Soleil illustre véritablement les principes et les pratiques Montessori. La créativité et l'enthousiasme de l'équipe permet de continuer à innover et à démontrer les meilleures pratiques.

Félicitations à tous les employés et au travail du comité interne Montessori pour leurs efforts soutenus, des gens dévoués et de cœur se voit aujourd'hui récompenser par l'obtention du NIVEAU OR - accréditation Montessori Inspired Lifestyle. Le site internet : www.montessori-alzheimer.com permet d'obtenir des informations supplémentaires.

Manoir Soleil est la première communauté au Canada à obtenir ce prix et cette réalisation importante est historique.



125, rue Daigneault, Chambly
manoirsoleil.com
450 658-4441

Journée internationale de la Francophonie

« On ne reculera pas. »



Jean-François Roberge ne veut pas lâcher le combat pour la langue française. (Photo : Archives)

La Francophonie est célébrée ce mercredi 20 mars. Pour Jean-François Roberge, ministre de la Langue française, le français est indissociable de la culture québécoise.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

Indépendamment de la Journée internationale de la Francophonie, la langue française est à l'actualité à la suite d'une réforme de la loi 101 obligeant les fabricants d'appareils électroménagers à inscrire les instructions *on/off* ou encore *start* en français, et ce, à partir de 2025. Une modification qui engendrerait des coûts supplémentaires aux entreprises, dont l'intérêt pour le marché québécois pourrait par conséquent disparaître.

Relativement à la loi du marché, Jean-François Roberge, ministre de la Langue française, se montre inflexible. « Je comprends qu'à chaque changement de cette ampleur, ça râle un peu. Mais ces inscriptions existaient vingt ans auparavant! Le français a reculé depuis et ce n'est pas un hasard si l'on parle d'un déclin du français. Mais on ne veut pas être spectateurs de cette situation, on ne reculera pas! »

Une communauté

Dans ce contexte, la journée du 20 mars prend toute son ampleur et le député de Chambly y voit tout un symbole. « C'est important pour le Québec, car le français caractérise notre société. Mais nous ne sommes pas seuls. Bien que notre langue est minoritaire au Canada, nous faisons partie d'une grande communauté de 320 millions de francophones dans le monde. Le français est une langue vivante. »

Pour perpétuer la langue française dans la société québécoise, Immigration Québec a instauré le service Francisation Québec, l'année der-

nière, pour enseigner la langue de Molière aux migrants. « C'est un moyen d'avoir accès à la culture québécoise, assure le ministre. La langue fait partie de notre culture. Après quelques mois de mise en service, on peut s'apercevoir que c'est un outil très utile. La preuve, il est très utilisé. Même si le bilan est positif, il faut reconnaître que tout n'est pas parfait, car on peine à répondre à la demande par manque d'enseignants. »

« C'est important pour le Québec, car le français caractérise notre société. »
- Jean-François Roberge

Richard Morel est guide touristique et invité de la conférence *À la découverte de nos racines françaises en Amérique du Nord*, dimanche à Chambly. Passionné d'histoire, il assure que la langue française va plus loin que les frontières québécoises. « Les racines françaises sont partout en Amérique du Nord, insiste-t-il. Il n'y a pas un État où les Français n'ont pas laissé de traces. Aux États-Unis, on compte deux millions de francophones et douze millions d'Américains ont des origines françaises. »

L'influence de la langue

Par son activité professionnelle, Richard Morel dénote l'intérêt des citoyens d'Amérique du Nord pour le passé. « À un certain âge, les gens font les démarches pour connaître leurs origines. Malgré les nombreuses immigrations, la langue française est encore présente ici. Cela témoigne de son influence. »

À la découverte de nos racines françaises en Amérique du Nord, le dimanche 24 mars à 13 h 30, au Pôle culturel de Chambly. Entrée : 5 \$

Journée internationale de la Francophonie

Le Richelieu, un bastion

Depuis l'époque de la Nouvelle-France, la Vallée-du-Richelieu a constamment été un espace francophone en dépit de sa proximité avec les États-Unis.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

La Francophonie est célébrée ce 20 mars. La Vallée-du-Richelieu est l'un de ses plus fidèles sanctuaires.

« Cela remonte évidemment aux premiers colons, souligne Réal Fortin, membre de la Société d'histoire de la Seigneurie de Chambly. Chambly et sa région étaient assez habités. Mais les Français hésitaient à aller plus loin à cause des attaques des Iroquois et des Anglais. »

Région difficile

Installés, les Français constituaient la base solide de la population mais res-

taient toutefois peu nombreux. « Cette région était difficilement accessible en raison des rapides qui bloquaient la navigation, assure Ludger Beauregard, directeur du Département de géographie de l'Université de Montréal, dans son étude *Le peuplement du Richelieu*. De plus, on y trouvait à cette époque de grandes étendues de terres inondables et de marais. À tout cela se sont ajoutés les aléas de la guerre. Bref, la vallée du Haut-Richelieu n'a commencé à être développée qu'après la défaite à la guerre de Sept ans. »

Pour autant, Réal Fortin assure que le régime anglais qui a suivi n'a pas modifié la francophonie des lieux.

« Dans les années suivantes, vers 1760, la révolution américaine a éclaté. Des loyalistes ont donc quitté les États-Unis vers le Richelieu. Ils étaient entre 200 et 300 sur Saint-Jean et Chambly. Mais les Anglais ne voulaient pas des catholiques. Ils ont donc migré plus loin. » Une version confirmée par Ludger Beauregard. « Ce sont ces migrants qui sont à l'ori-



Timothée Kimber, l'un des plus ardents défenseurs de la cause francophone à Chambly. (Photo : Julien Dubois)

gine de villes en Montérégie comme Henryville ou Philipsburg. »

De leur côté, les francophones ont poursuivi leur influence dans la Vallée-du-Richelieu. « Les événements guerriers lors du conflit des patriotes se sont déroulés à 70-75 % dans ce secteur, précise Réal Fortin. Les protestants étaient anti-catholiques. Mais grâce aux grandes familles, le français a perduré. Les familles de colons français étaient composées de

dix enfants et plus. Cela faisait la différence par rapport au modèle anglais, qui comptait un ou deux enfants. »

Question de religion

Dans cette lutte d'influence, les colons français ont aussi obtenu de l'aide inattendue. « Le Royaume-Uni a ouvert les vannes de l'immigration pour peupler l'Estrie, poursuit Réal Fortin. Parmi ces nouvelles populations figuraient les Irlandais, eux aussi catholiques. Ainsi, il n'était pas rare de voir des couples mixtes franco-irlandais. Grâce à cela, le français a perduré. »

Établie, la colonisation francophone s'est poursuivie avec le temps le long du Richelieu, comme l'atteste Ludger Beauregard. « Généralement, les colons francophones venaient des anciennes seigneuries situées dans la plaine de Montréal ou dans le Bas-Richelieu et recherchaient de bonnes terres pour s'y établir, ainsi que leurs enfants. Ce type de peuplement s'est donc fait de proche en proche. »



St-Jean



SALON

Grands Voyages

Horaires sujet à changement sans préavis.

Dimanche
24 mars 2024
Ouverture des portes dès 12 h 00

Au Quality Hotel
de Saint-Jean-sur-Richelieu
725, boul. du Séminaire Nord

Admission gratuite

PRIX
de participation
et **1500\$** en crédit voyage
à gagner!

Heure	Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4
12 h 30 - 13 h 15	L'Italie du Nord	Japon classique au temps des cerisiers	Angleterre, Écosse, Irlande	Côte-Nord et Archipel-de-Mingan
13 h 15 - 14 h 00	Croisière de Québec à New York	Séjour et splendeurs de la Tunisie	Grand tour d'Espagne	Islande Terre de Glace et de Feu
14 h 00 - 14 h 45	Le Grand Tour du Maroc	Passion du Vietnam	Croatie: Côte Adriatique	Croisières fluviales
14 h 45 - 15 h 30	La Grèce	L'Inde du Nord: Circuit découverte	Circuit USA: Du Jazz au Country	Terre-Neuve et Saint-Pierre-et-Miquelon
15 h 30 - 16 h 15	Le Magique Pérou	L'Afrique australe: Nos départs garantis	Beautés d'Allemagne	Philadelphie et le pays des Amish
Heure	Salle 5	Heure	Salle 5	
12 h 30 - 13 h 15	La Martinique	14 h 45 - 15 h 30	Croisières Royal Caribbean	Plus de 15 exposants sur place
13 h 15 - 14 h 00	Croisières Ponant	15 h 30 - 16 h 15	Croisières MSC	
14 h 00 - 14 h 45	La Jamaïque			

tripvoyage.ca

| 148, rue Richelieu | 450 358-3868 | sans frais 1 844 223-8243

Détenteur d'un permis du Québec

Le Québec sait qu'il peut compter sur des partenaires dynamiques et proactifs au sein des communautés francophones partout au Canada. Nous avons beaucoup à apprendre d'eux, de leur force et de leur combativité. Le Québec entend ainsi assumer pleinement son leadership à l'égard de la promotion et de la valorisation du français et des cultures francophones. Je nous souhaite donc, à toutes et à tous, une excellente Journée québécoise de la francophonie canadienne!

1226015763-200324



JEAN-FRANÇOIS ROBERGE

Député de Chambly

Ministre de la Langue française
Ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne
Ministre responsable des Institutions démocratiques
Ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels
Ministre responsable de la Laïcité
jean-francois.roberge.chmb@assnat.qc.ca
2028, avenue Bourgogne, Chambly, Québec J3L 1Z6
450 658-5452

Suivez votre député en action!



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

20 MARS

Aux quatre coins de la planète, cette journée célèbre la force et la fierté des communautés francophones ainsi que la richesse et la beauté de la langue française.

YVES-FRANÇOIS BLANCHET

Député de Beloeil—Chambly et chef du Bloc Québécois



1226015764-200324



450 658-0088 • 1 877 741-7802
yves-francois.blanchet@parl.gc.ca



Journée internationale de la Francophonie

20 mars 2024

Depuis 1988, plusieurs pays francophones célèbrent, le **20 mars, la Journée internationale de la Francophonie**. De nombreuses manifestations qui font la promotion de la culture d'expression française sont organisées à cette occasion. Au Québec, c'est la Francofête qui, depuis 1997, remplit cette mission.

Du 18 au 24 mars 2024, l'Office vous invite à célébrer la beauté de la langue française à l'occasion de sa 28^e Francofête. Ensemble, prenons soin de notre langue et utilisons le français pour échanger avec les autres et communiquer quotidiennement afin de maintenir le français dans notre province.

Dans la région, l'Association Québec France de la Vallée-du-Richelieu présente la conférence « À la découverte de nos racines Françaises en Amérique du nord » dimanche le 24 mars à 13 h 30 à la mezzanine du Pôle Culturel de Chambly. Le conférencier amoureux de l'histoire et de la francophonie Richard Morel, vous fera découvrir nos belles racines!

Association Québec France francophonie
Chambly - Vallée-du-Richelieu



Dans le cadre de la Semaine de la Francophonie



CONFÉRENCE
de Richard Morel, passionné de géographie, de tourisme. Amoureux de l'histoire et de la francophonie
Dimanche 24 mars 2024 – 13h30
Pôle Culturel de Chambly - Mezzanine
1625, boul. de Périgny, Chambly

Réservez dès maintenant : info@quebecfrancecvr.org ou 450-658-3608

Admission générale 5 \$



Venez découvrir notre site internet à : quebecfrancecvr.org

1226015769-200324

La rougeole et la tuberculose au Québec Montérégie en alerte



L'écllosion de rougeole inquiète la Direction de la santé publique. (Photo : archives)

L'écllosion de rougeole inquiète la Direction de santé publique, qui incite les enfants à se faire vacciner. La branche de l'organisme basée en Montérégie ne déplore aucun cas pour le moment.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

Bien qu'aucun cas n'ait été déclaré en Montérégie, le Centre intégré de santé et de services sociaux de Montérégie-Centre (CISSSMC) tire la sonnette d'alarme. « Nous invitons les personnes qui n'ont pas reçu deux doses de vaccin à prendre rendez-vous pour se faire vacciner sur le portail Clic Santé. » Pour le moment, 15 cas ont été répertoriés dans la province.

La rougeole a fait son apparition au Québec. Pour l'instant, l'essentiel des cas se situe sur l'île de Montréal. « La dernière écllosion de cette maladie date de 2019, précise Santé Québec. Certaines personnes ont acquis leur maladie lors d'un voyage dans un pays où la rougeole circule. Cependant, d'autres ont été infectées au Québec. »

La tuberculose, elle, est déjà présente dans la région. « En 2022, 28 cas de tuberculose ont été déclarés en Montérégie, avec un taux d'incidence (nombre de nouveaux cas par 100 000 habitants) de 1,9 cas par 100 000 personnes, assure le CISSSMC. Après six années de taux plus bas, le taux d'incidence de la Montérégie est revenu à celui de 2015. Le taux d'incidence de la Montérégie est toujours en dessous de l'ensemble du Québec. »

**« Nous invitons les personnes qui n'ont pas reçu deux doses de vaccin à prendre rendez-vous pour se faire vacciner sur le portail Clic Santé. »
- CISSSMC**

Selon le Ministère de la Santé et des Services sociaux, de 200 à 280 cas de tuberculose active sont déclarés chaque année au Québec. Cette maladie touche les poumons et « peut s'avérer grave si elle n'est pas soignée correctement », rappelle Santé Québec.

Il est possible de prendre un rendez-vous pour se faire vacciner en se connectant à <https://portal3.clicsante.ca/>. Le vaccin contre la rougeole est gratuit.

Se faire vacciner

La particularité de la rougeole est sa facilité à se répandre. « Elle est causée par un virus qui voyage dans l'air lorsqu'une personne infectée respire, tousse, éternue ou parle, poursuit Santé Québec. La rougeole demeure l'une des causes importantes de décès chez les jeunes enfants dans le monde. »



RÉSIDENCE
Rivière Richelieu

Studio (325 à 576 pi.ca) avec services évolutifs

**PORTES OUVERTES
LE DIMANCHE 24 MARS
DE 13 H À 16 H**

LA CABANE À SUCRE
avec Érablière Meunier et fils




AU PROGRAMME:

- Visite guidée de notre magnifique résidence
- Tire sur la neige et beignets sur place.

Le 3^e mois de loyer de base
GRATUIT
sur certaines unités

à partir de
STUDIO TOUT INCLUS 1571\$

- 2 repas, entretien ménager et buanderie
- (incluant le crédit d'impôt)



**1, PLACE ROUVILLE TESSIER,
RICHELIEU • 450 447-2615**

location-rrr@espacegeneration.com
espacegeneration.com/residence-riviere-richelieu

oli & ely

2475
av. Bourgogne,
Chambly
www.oliely.ca

15% MAISON + CORPS
de rabais
sur votre achat



Limite d'un coupon par transaction, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Les bijoux sont exclus de l'offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 14 mai 2024.

GRATUITS **2 HOT-DOGS RÉG. VAP.** *Valentine L'ORIGINAL*

À L'ACHAT DE N'IMPORTE QUELLE POUTINE DE FORMAT RÉGULIER OU GRAND, À PRIX RÉGULIER ET D'UN BREUVAGE 20 OZ À PRIX RÉGULIER.

LIMITE : UN COUPON PAR CLIENT PAR VISITE. NON NÉGOCIABLE. NON VALABLE EN COMBINAISON AVEC TOUTE AUTRE OFFRE SPÉCIALE. VALIDE UNIQUEMENT AU COMPTOIR DU RESTAURANT VALENTINE DU 1003, BOULEVARD DE PÉRIGNY, CHAMBLY. NON VALABLE LORS DE COMMANDES EN LIGNE. EXPIRATION : 19/05/2024




A

PIZZERIA PÉPÉ SUPER CHOIX

AVEC TOUT* ACHAT DE 40\$ OBTENEZ **5\$ DE RABAIS**

505, boul. Richelieu, Richelieu
pepesuperchoix.ca
450-447-7373

*Avant taxes, limite d'un coupon par transaction, valable au comptoir et à la livraison, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 avril 2024.



Le Maison Du SOUVLAKI CHAMBLY

Un menu savoureux! Éclatant de saveurs

PROMO **15%** DE RABAIS SUR TOUT! AU COMPTOIR SEULEMENT

905, Boul Périgny, Chambly, 450 403-3010

Limite d'un coupon par transaction, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 avril 2024.

ANIMALERIE CHAMBLY

1295, boul. de Périgny, Chambly 450 658.3125
animaleriechambly.com

15% de rabais SUR TOUT TOUT TOUT

* NON APPLICABLE SUR LES ANIMAUX

Limite d'un coupon par transaction, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 3 avril 2024.



DÉCOR LACELLE

25% de rabais sur l'item de votre choix

450 658-4071 | Place Chambly | decorlacelle.com

Limite d'un coupon par client, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 avril 2024.



NETTOYEUR *Bourgogne*

MÉNAGE DU PRINTEMPS

25% de rabais sur le nettoyage de vos douillettes

1223 AV. BOURGOGNE, CHAMBLY 450 658-0745

Limite d'un coupon par transaction, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 avril 2024.



L'ULTIME PIZZA SEMA TOUJOURS 2 POUR 1

15% Sur votre prochaine commande de pizza. DE RABAIS

450 658-1658 OU 450 572-1515
1011, boul. de Périgny, Chambly semapizza.ca

Limite d'un coupon par transaction, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 avril 2024. VALABLE AU COMPTOIR ET À LA LIVRAISON, MENTIONNEZ VOTRE COUPON.

LA BELLE PROVINCE

15% de rabais avec achat de 20\$ et plus

571, boul. Richelieu, Richelieu 450 447-6282

Limite d'un coupon par transaction, ne peut être jumelé à aucune autre offre. Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 17 avril 2024.



Cet espace est disponible pour vous

Prochaine parution : 17 avril

LE **JOURNAL** DE CHAMBLY

450 658-6516 poste 229

Bilan annuel en matière de sécurité routière 2023

Moins d'accidents mortels

La Sûreté du Québec (SQ) a récemment rendu public son bilan annuel en matière de sécurité routière, incluant le nombre de collisions mortelles et de décès survenus au cours de l'année 2023 sur le territoire qu'elle dessert.

Bien que chaque décès en soit un de trop, la Sûreté du Québec est heureuse de voir une amélioration du bilan routier en comparaison avec celui de l'an dernier.

L'analyse de ces données démontre qu'elles correspondent majoritairement à la moyenne des cinq dernières années sur les réseaux de transport.

Les résultats en Montérégie correspondent à cette tendance. La région a enregistré 9 collisions mortelles de moins en 2023 qu'en 2022. Il y a eu 23 accidents constatés cette année, alors qu'il y en avait eu 32 en 2022. Dans l'ensemble de la province, 240 collisions mortelles ont été comptabilisées en 2023, comparativement à 266 en 2022. Même si ces colli-



La région a enregistré 9 collisions mortelles de moins en 2023 qu'en 2022. Il y a eu 23 accidents constatés cette année. Il y en avait eu 32 en 2022. (Photo : archives)

sions ont entraîné moins de décès sur les routes, la SQ a dénombré 269 victimes de la route en 2023. Elles étaient 291 en 2022.

Principales causes

Ce bilan démontre, encore cette année, que les principales causes des collisions mortelles sont les suivantes :

- La conduite imprudente et les excès de vitesse (31 % des collisions)

- La capacité de conduite affaiblie par l'alcool, les drogues ou la fatigue (16 %)

- Linattention ou la distraction (9 %)

Ces principales causes font dire à la SQ que le comportement humain est à l'origine d'une majorité de collisions mortelles ou avec blessés graves. La poursuite du travail des policiers sur le terrain et l'adoption de comportements

sécuritaires par les automobilistes s'avèrent donc essentielles pour diminuer le nombre de collisions routières.

Port de la ceinture

Soulignons par ailleurs que près de 20 % des victimes décédées lors de collisions routières ne portaient pas la ceinture de sécurité. « Cette situation représente une préoccupation pour la Sûreté du Québec et ses partenaires impliqués dans la stratégie en sécurité routière PISTE (Partenariat-Interventions-Sensibilisation-Technologie-Évaluation). La Sûreté du Québec maintient ses efforts afin d'assurer la sécurité des usagers des réseaux de transport, notamment grâce au travail de ses patrouilleurs, aux campagnes de sensibilisation ainsi qu'à la mise en œuvre de la stratégie en sécurité routière PISTE. L'adoption de comportements sécuritaires lors de la conduite représente l'une des clés, dans l'atteinte de la Vision zéro, qui permettraient d'améliorer le bilan routier pour les années à venir. » (Source : SQ)

Joyeuses Pâques!

Tout pour agrémenter votre repas en famille !

Venez découvrir nos produits maison

8 MARS

JOURNÉE *internationale*
DES DROITS
DES FEMMES

ÉVÉNEMENT DU JOURNAL DE CHAMBLY

COCKTAIL DE FEMMES INS

Le Journal de Chambly célébrait le 13 mars dernier la Journée Internationale des droits des femmes à la microbrasserie Délires et Délices de Chambly. Clientes, commerçantes, dirigeantes d'organismes et amies ont été invitées afin de souligner l'influence de leur apport dans la communauté et l'importance de faire perdurer cette journée. Toutes ont pu en profiter pour partager de beaux moments de réseautage.

Voici l'événement en quelques photos



▲ La souriante Sandra, serveuse de la soirée avec la dynamique copropriétaire de la microbrasserie Anik Cormier.



◀ Lynne Tétréault de GraphStudio, Emily Clark de Boutique Chico Chambly, Julie Bisailon Conseillère ventes et solutions médias au Journal de Chambly avec Nancy Lacelle de Décor Lacelle.



▲ Caroline Drapeau-Lachance, Directrice Services aux membres et Claudette Jeannotte Directrice générale de la Caisse Desjardins du Bassin-de-Chambly avec Anne-Marie Clair, Directrice ventes et solutions médias au Journal de Chambly.



▲ Isabelle Henripin de l'agence marketing Carré Rond avec Clea Reynolds de la Galerie Miss Rey.

▲ Aylin Melgar Escalante, Josée Robidas et Josée Daigle, Directrice de l'organisme Ainsi soit-elle avec Josée Gauthier, Marie-Michèle Nahas Présidente du CA et France Racicot, nouvelle Directrice générale de la Maison Simonne-Monet-Chartrand. La table chanceuse de la soirée ! Chaque organisme a gagné un prix de présence lors de tirages au sort.





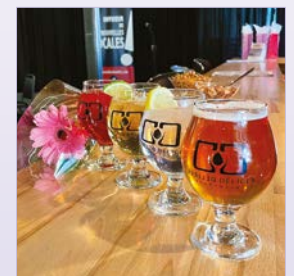
INSPIRANTES POUR SOULIGNER LE 8 MARS



◀ Anne-Marie Clair, Directrice ventes et solutions médias au Journal de Chambly avec Marie-Pier Lefrançois-Dubuc, Attachée politique du Bureau de circonscription d'Yves-François Blanchet.



▶ Julie Bisailon, Anne-Marie Clair et Mélanie Rainville du Journal de Chambly avec la Mairesse de Chambly Alexandra Labbé.



▶ Josée Doucet de Loin des yeux près du cœur en compagnie de Valérie Doucet, courtier immobilier de Sutton Action et d'Alexandra Labbé, Mairesse de Chambly.



◀ Caroline Bégnoche, Attachée politique du bureau de circonscription de Jean-François Roberge entouré de Anne-Marie Clair, Directrice ventes et solutions médias au Journal de Chambly et de Marie-Ève Gaudreau, Conseillère marketing à la CCIVR.



▶ Émilie Clark de la Boutique Chico de Chambly et Julie Bisailon, Conseillère ventes et solutions médias au Journal de Chambly.



◀ Nancy Lacelle de Décor Lacelle avec Josée Doucet de Loin des yeux près du cœur, Nathalie Richard de Fleuriste Déco Lily Rose et Sandra Bolduc, Directrice de POSA SDM.





C'est l'heure de L'ENTRETIEN PRINTANIER!



QUESTION À 100\$

Est-ce qu'on peut garder nos pneus d'hiver en été?

Vos pneus d'hiver tirent à leur fin et vous songez à prolonger leur vie en les utilisant également pendant la saison estivale? Vous connaissez quelqu'un qui l'a déjà fait et qui vous jure qu'il n'y a aucun risque? Voyez les raisons pour lesquelles il est important d'éviter de recourir à cette stratégie!

ADAPTATION AUX CONDITIONS DE CONDUITE

Les pneus d'hiver sont spécialement conçus pour offrir une adhérence optimale sur les surfaces froides, glissantes et enneigées. Ils intègrent des composés de caoutchouc précis et une structure adaptée à ces conditions. Les utiliser en été peut compromettre leur performance, entraînant une

distance de freinage allongée et une tenue de route moins stable.

IMPACT SUR LA CONSOMMATION DE CARBURANT

En hiver, les pneus créés pour le froid ont une résistance au roulement plus élevée par rapport à ceux d'été. Les utiliser à la chaleur peut entraîner une augmentation de la consommation de carburant, car le moteur doit fournir plus d'énergie pour surmonter ce phénomène. Les répercussions environnementales et financières sont donc bien réelles.

RISQUE DE SURCHAUFFE

Les pneus d'hiver peuvent surchauffer en été, en particulier lors de longs trajets à des vitesses élevées. Cela peut



entraîner des dommages structuraux, compromettant leur intégrité et augmentant le risque d'éclatement.

Enfin, garder vos pneus d'hiver en été multiplie aussi les risques

d'aquaplanage. Bref, bien que cette idée puisse sembler économique à première vue, les dangers qui y sont associés l'emportent largement sur ses avantages potentiels!

VOS INDISPENSABLES POUR L'ÉTÉ!



TOYO TIRES

JUSQU'À

80\$

EN REMISE POSTALE

À l'achat de 4 pneus Toyo éligibles.

Détails à point-s.ca. *Jusqu'au 31 mai 2024.



Pas de stress, il y a



pneusjodoin.ca

PNEUS ET MÉCANIQUE

JODOIN

2384, RUE SAINT-CÉSaire, MARIEVILLE

450 460-7212



1226015625-200324

Atelier - Réparation
FABIEN PELLETIER
Les experts de la mécanique
Mécanique générale

POSE GRATUITE

À L'ACHAT DE CERTAINES MARQUES DE PNEUS*
*Certaines conditions s'appliquent. Détails à l'atelier.

Obtenez jusqu'à
100 \$ de rabais sur
pneus sélectionnés



- VENTE et D'ENTREPOSAGE DE PNEUS (Entreposage gratuit la 1^{ère} saison à l'achat de 4 pneus*)

- ACHAT et VENTE de VOITURES D'OCCASION

- Voitures de courtoisie

Pneus couverts par une garantie hasard de route (sur modèles sélectionnés) et garantie de satisfaction de 30 jours.



ATELIER - RÉPARATION
FABIEN PELLETIER

MÉCANIQUE GÉNÉRALE 2453

450 447-7888



2453, boul. Industriel, Chambly • 450 447-7888
www.mecaniquechambly.com



1226015625-130324

VOTRE SPÉCIALISTE EN MÉCANIQUE GÉNÉRALE!

SERVICES OFFERTS :

CHANGEMENT D'HUILE à partir de **39,95\$**

ALIGNEMENT à partir de **99,95\$**

POSE ET ÉQUILIBRAGE DE PNEUS à partir de **60\$**

PNEU SOLUTIONS



PIRELLI TOYO TIRES YOKOHAMA

1226015708-130324



2440, boul. Industriel, Chambly
450 447-5155 perfomax.ca

N'achetez pas vos pneus avant d'avoir comparé chez Perfomax



C'est l'heure de L'ENTRETIEN PRINTANIER!



Comment choisir le bon atelier de mécanique?

Concessionnaire, atelier indépendant, garage franchisé... vous cherchez un atelier de mécanique généraliste qui effectuera adéquatement l'entretien régulier de votre véhicule?

Vous pouvez demander des références à votre entourage ou consulter la liste des garages et concessionnaires recommandés par CAA-Québec ou l'Association pour la protection des automobilistes (APA), par exemple. Vous pouvez également regarder du côté des établissements franchisés, qui offrent souvent des garanties supplémentaires. Dans tous les cas, prenez le temps de lire les avis des clients et de vérifier auprès de l'Office de la protection du consommateur si l'atelier a déjà fait l'objet de plaintes.

Renseignez-vous ensuite sur les points suivants :

- Les garanties offertes;
- L'équipement utilisé;
- Les heures d'ouverture;
- Les services proposés (ex. : prêt d'un « véhicule de courtoisie »);
- Les tarifs horaires (qui doivent être affichés à la vue des clients);
- La façon dont sont gérées les matières polluantes et dangereuses;
- La formation et les qualifications du ou des mécaniciens, si possible.

Enfin, assurez-vous qu'on prend le temps de vous parler. La personne avec qui vous communiquez (le mécanicien lui-même ou le conseiller au comptoir) vous expose le problème et les réparations à effectuer, et ce, dans des termes que vous comprenez? Elle vous indique



les réparations prioritaires (si vous n'avez pas les moyens de les faire toutes à la fois) et les risques d'en négliger certaines? C'est bon signe! Si on ne se donne pas la peine de tout vous expliquer, faites demi-tour!

Même si vous avez pleinement confiance en votre atelier de mécanique, sachez qu'il est préférable de faire appel à des spécialistes dans certains cas (ex. : pare-brise, silencieux, transmission, air climatisé).

 **Voie Rapide**^{MD}
CENTRE POUR AUTO ET PNEUS

Un service rapide
SANS RENDEZ-VOUS!

FAITES VÉRIFIER VOS FREINS SANS FREINER VOTRE JOURNÉE



André Bazinet, gérant et son équipe



Une inspection détaillée allant jusqu'à 83 points.

- Fiche d'inspection complète du véhicule pour votre tranquillité d'esprit
- Huile de première qualité Motorcraft[®] ou changement de filtre de marque Omnicraft^{MC}
- Vérification de la batterie

UNE VÉRIFICATION JUSQU'À 83 POINTS

IDÉALE POUR VOTRE HORAIRE

- **ENTRETIEN**
- **PNEUS • FREINS**
- **HUILE ET FILTRE**
- **BATTERIE**
- **GÉOMÉTRIE**

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi 7h30 à 17 h
Vendredi 7h30 à 15 h
Samedi: sur rendez-vous

1030, 4^e rue Richelieu

450 658-1143

1-888-811-0078

ostiguyford.ca



Travaux du parc naturel des Ruisseaux

Seconde phase entamée

La seconde phase de travaux d'aménagement de sentiers pédestres du parc naturel des Ruisseaux de Chambly est amorcée depuis le 11 mars dernier.

Un texte de Jean-Christophe Noël
jcnol@journaldechambly.com

Cette seconde phase de travaux, s'échelonnant de mars à septembre prochains, permettra la réalisation des boucles 4 et 5. L'aménagement des sentiers pédestres du parc naturel des Ruisseaux approchera alors de sa touche finale.

La Ville de Chambly souligne toutefois que le parc sera considéré comme un chantier. Il demeurera donc fermé à la population pendant la durée des travaux.

Dédiés à la promenade, les sentiers seront voués à un usage quatre saisons. La Municipalité souligne qu'ils pour-

ront être empruntés à l'année par les promeneurs et accueillir les raquetteurs en hiver.

Quatre kilomètres de plus

Les trois premières boucles avaient été réalisées à l'automne 2023. Le nouveau réseau des sentiers pédestres totalisera environ quatre kilomètres. La Ville aura recours à l'installation d'infrastructures telles que trottoirs de bois, passerelles piétonnes, ponceaux et sentiers sur remblais.

Septembre
C'est le mois où devrait se terminer cette phase

À propos du parc

Avec une superficie de 47,28 hectares, le parc naturel des Ruisseaux est le plus grand parc de la municipalité.



Les trois premières boucles ont été réalisées à l'automne 2023. (Photos : Jean-Christophe Noël)

Le parc découle notamment de la vente de terrains industriels, laquelle a permis d'acquérir des parcelles de terre permettant sa concrétisation.

Les sentiers pédestres s'ajouteront à l'ensemble des activités hivernales de plein air, notamment les 6 kilomètres de sentiers de ski de fond et les 12 kilomètres de sentiers de vélo à pneus surdimensionnés.

PLUS DE NOUVELLES
SUR VOTRE VILLE
www.journaldechambly.com

SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE 3305, rue de la Viorne

VISITE LIBRE, LE DIMANCHE 24 MARS DE 14H À 16H

Habitez dans cette charmante maison de ville, dans un secteur paisible avec sa localisation de choix, tout près de tous les services et transports en commun. Centris :12945377 719 0005

Vendre en toute sécurité? Plusieurs acheteurs attendent votre maison

Saisissez l'opportunité d'être sur le marché immobilier maintenant

equipejuinjubinvill.com

SARAH JUBINVILLE
Courtier immobilier résidentiel
sjubinvill@remax-quebec.com
514 519-3176

JEAN HAROLD JUIN
Courtier immobilier agréé DA
jean.h.juin@gmail.com
514 963-4753

RE/MAX ACTIF
AGENCE IMMOBILIÈRE

VENDU

239 900\$

Cottage situé à Granby avec 3 chambres à coucher, grandes pièces, stationnement double, remise et piscine. Bienvenue pour ceux qui recherchent un petit budget. Centris 1255422.

Pierre Bessette
COURTIER IMMOBILIER
514 820-9099
pbessette@remax-quebec.com

RE/MAX EVOLUTION

BESOIN DE PARLER?
APPELLE-NOUS!

possa
source des monts

Travail de rue
Clinique jeunesse 12-24 ans
j'ai faim à tous les jours
POSart
Maison Stéphane Fallu
Expérience d'emploi
Événement communautaire

direction@posasdm.org
620, rue Sénécal, Chambly info: 450 658-9898

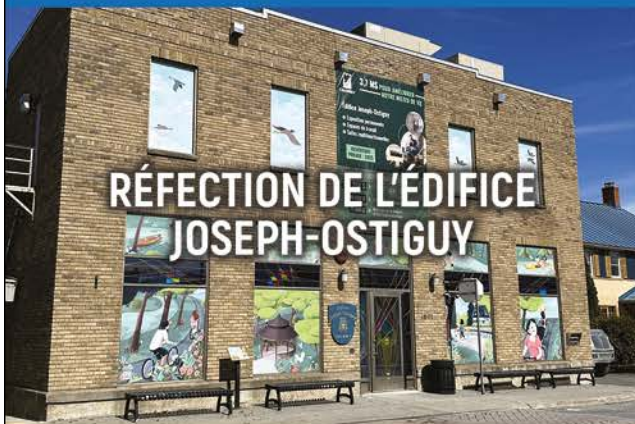
Organisme favorisant la lutte à l'exclusion social et à la pauvreté d'individus âgés de 35 ans et moins

En collaboration avec
LE JOURNAL DE CHAMBLY

Info@-Chambly

DE GRANDS CHANTIERS EN BRANLE À CHAMBLY !

Suivez les projets :
ville.chambly.qc.ca/grands-chantiers-municipaux



RÉFECTION DE L'ÉDIFICE JOSEPH-OSTIGUY

Les travaux permettront l'ajout de salles multifonctionnelles, d'espaces de cotravail, et d'un espace d'exposition permanente sur l'histoire de Chambly.

Ouverture prévue : 2025

À noter : la terrasse Joseph-Ostiguy est fermée pendant les travaux.



RECONSTRUCTION DE LA CASERNE SERGE-CARON

La reconstruction d'une nouvelle caserne permettra la permanence de pompiers en caserne 24/7 et l'arrivée d'un service de premiers répondants.

L'installation d'abri temporaires et de roulettes dans le stationnement est en cours. La démolition de la caserne actuelle sera effectuée cet été.



PARC NATUREL DES RUISSEAUX - DÉBUT DE LA PHASE 2

Les travaux pour l'aménagement des sentiers pédestres ont déjà repris. Rappelons que trois des cinq boucles ont été finalisées à l'automne dernier.

Le parc étant considéré comme un chantier, il demeurera fermé à la population jusqu'à la fin des travaux, pour assurer la sécurité de tous.

Rendez-vous cet automne, pour découvrir les sentiers !



Espace
Chambly

ÉLABORATION D'UNE NOUVELLE POLITIQUE CULTURELLE

La démarche de participation publique se poursuit :

- ➔ Ateliers participatifs avec le milieu culturel en avril
- ➔ Activité d'information avec les citoyens à l'automne 2024

En savoir plus : ville.chambly.qc.ca

SONDAGE

Réaménagement parc Jean-Bigonesse

Jusqu'au 8 avril

ville.chambly.qc.ca



Marché de Chambly : samedis 23 mars et 6 avril, 9 h à 13 h



Assemblée du conseil municipal : mardi 2 avril, 19 h 30



Écocentre - retour à l'horaire hebdomadaire : vendredi 5 avril



Date limite pour retirer un abri d'auto temporaire : lundi 15 avril

450 658-8788
ville.chambly.qc.ca



CHAMBLY

Service d'impôt gratuit de l'église évangélique baptiste de Marieville

Refus de promouvoir

Pour la toute première fois, la Ville de Marieville a refusé de faire la promotion du service des bénévoles de l'impôt offert par l'église évangélique baptiste de Marieville.

Un texte de Jean-Christophe Noël
jcnobel@journaldechambly.com

Le Service des loisirs et de la culture, responsable d'évaluer toute demande en provenance des organismes, a statué que la Ville ne pouvait faire la promotion d'activités et de services provenant d'organismes à vocation religieuse, même si ces activités et services ne le sont pas spécifiquement.

« On ne peut pas reconnaître un organisme à caractère religieux ni en faire la promotion », explique tout d'abord Joël Bélanger, directeur général de la Ville de Marieville, lors de la dernière séance du conseil de Marieville. Il s'appuie sur la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes. « Dans ce



Église évangélique baptiste de Marieville (Photo : Jean-Christophe Noël)

cas-ci, où c'est un organisme religieux offrant des activités "non religieuses", on pourrait peut-être en rediscuter avec le conseil et reconsidérer avec le Service des loisirs », ajoute-t-il.

Sur place lors de la séance, les représentants de l'église ont demandé au conseil de revoir la position de la Ville en mettant l'accent sur la collaboration établie entre la Municipalité et le lieu de culte, construit en 1852. Ils insistent, stipulant que leur démarche ne se veut ni revendicatrice ni vindicative, mais qu'elle a simplement pour but d'éclaircir « ce que nous croyons être une erreur de bonne foi » de la part de la Ville.

« Je suis très ouvert à votre demande et je vais y revenir avec le conseil dans les prochaines semaines. »
- Vincent Després

En ce qui concerne l'aide aux impôts, les bénévoles viennent du gouvernement. « Je suis très ouvert à votre demande et

je vais y revenir avec le conseil dans les prochaines semaines », assure Vincent Després, maire de Marieville.

Outre le délai de quelques semaines, les représentants de l'église se sont dits satisfaits de la réponse du maire. « Nous demeurons confiants que la Ville reconnaîtra le non-sens de la situation, probablement causé par le flou créé dans certains domaines par la récente laïcité de l'État », terminent-ils. Bien que Québec exige de sa population qu'elle exécute religieusement ses déclarations d'impôt, les représentants de l'église évangélique baptiste de Marieville rappellent qu'il n'y a rien de religieux à faire ses impôts.



CONCOURS

Soirée

MAGIQUE!

Jeanick Fournier

Gagnante Canada's Got Talent

À GAGNER

1 paire de billets pour le spectacle de Jeanick Fournier,
gagnante de Canada's Got Talent

Samedi le 30 mars 2024 à 20 h

Au Cabaret-Théâtre du Vieux-St-Jean
de Saint-Jean-sur Richelieu

Inscris-toi chaque jour au

Journaldechambly.com / onglet concours

Tirage le 26 mars 2024 à 10 h.

HEBDOMADAIRE
LE JOURNAL
DE CHAMBLY



1226015691-130324

Association du mont Rougemont

Vers un milieu humide

L'Association du mont Rougemont porte le projet de créer un milieu humide à Rougemont. Le ministère de l'Environnement accordera à cet effet une subvention de plus de 65 000 \$ pour entreprendre des études.

Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Dans le cadre du volet 1 de son programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques, le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs a octroyé une subvention de 65 527,65 \$ à l'Association du mont Rougemont pour la réalisation d'une étude préalable à la création d'un milieu humide à Rougemont.

Pour ce faire, l'Association du mont Rougemont a retenu les services de la firme Englobe, une entreprise spécialisée en ingénierie environnementale qui a

un réseau bien établi partout au Canada et dans le monde.

Un ancien marécage

Pierre Pontbriand, coordonnateur de l'Association du mont Rougemont, se félicite de cette première étape. « L'endroit d'environ un hectare est un ancien verger où les pomiculteurs avaient du mal à maintenir en santé leurs arbres. Il y avait trop d'humidité au sol. Nous avons discuté avec des aînés qui nous ont expliqué que cet endroit était initialement un marécage. Nous avons considéré que c'était un milieu propice à faire un milieu humide. »

L'organisme a alors entrepris les démarches nécessaires pour faire une demande auprès du ministère pour obtenir des subventions afin de mener une étude de faisabilité du projet. « Le gouvernement accepte 99 % des demandes de destruction des milieux humides contre des frais de compensation qui sont très peu utilisés. On avait l'occasion de faire une demande de subvention pour envisager



L'Association du mont Rougemont a reçu plus de 65 000 \$ pour mener une étude de faisabilité sur la création d'un milieu humide. (Photo : archives)

contribue à éviter les inondations et la sécheresse. Ils filtrent l'eau de ruissellement et alimentent les réserves d'eau du sol, contribuent à emmagasiner le carbone, protègent les berges de l'érosion et sont l'habitat naturel de plusieurs espèces fauniques – qui s'y nourrissent, s'y reproduisent et y hibernent. Aussi, ils abritent une diversité d'arbres, d'arbustes et de plantes aquatiques. En favorisant le maintien en santé ou l'accroissement de ces milieux sur le mont Rougemont ou en piémont, l'Association du mont Rougemont souhaite aider la communauté locale à bénéficier des services écologiques que ces milieux procurent.

« Le Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques vise à restaurer des milieux humides et hydriques ou à en créer de nouveaux pour compenser les pertes qui n'ont pu être évitées. Il contribue aussi à l'atteinte de l'une des cibles de la Stratégie québécoise de l'eau 2018-2030, soit celle visant à conserver et à restaurer les milieux aquatiques », de conclure M. Pontbriand.

de recréer le milieu humide original du mont Rougemont afin de préserver la biodiversité, et cela a été accepté. »

Les bienfaits des milieux humides

Les milieux humides et hydriques agissent comme des éponges en absorbant l'eau des précipitations, ce qui régularise le débit des cours d'eau et

FESTIN-BÉNÉFICE

Homard

Présenté par

LE JOURNAL DE CHAMBLY

24 mai

Cocktail à 18 h
Festin à 19 h
Musique, animation
et encan silencieux

Érablière Meunier, Richelieu

225\$

DU BILLET

1700\$

TABLE DE 8 PERS.

Au profit de la halte-répît pour les proches aidants

Incluant un tablier noir et

100\$

en reçu pour don par personne

entraideplus.org/festin-benefice-2024

450 658-4469

Devenez partenaire de cet événement signature!

Partenaire Prestige

LA MAISON

Partenaire Argent

Adaptation de chansons « à la Québécoise »

De l'anglais au français

Le Chamblyen Noé Talbot fait la promotion de la langue française, alors qu'il adapte « à la Québécoise » des chansons anglophones bien connues sur la scène musicale.

Un texte de Jean-Christophe Noël
jcnol@journaldechambly.com

Écouter une chanson en anglais et en traduire spontanément quelques phrases en français est un exercice qui peut s'avérer loufoque. Ça se fait assez naturellement chez ceux qui ont l'oreille musicale.

Noé Talbot pousse toutefois l'expérience à l'étape supérieure. Il reprend des chansons populaires anglophones et les adapte sous la formule de « si ça avait été écrit par un Québécois ». *The Man Who Sold the World* (David Bowie/Nirvana), *Don't Speak* (No Doubt), *Hey There Delilah* (Plain White T's), *Why Don't You Get a Job* (The Offspring) et *What I Got* (Sublime) font notamment partie du répertoire.

« Souvent, les chansons sont traduites de façon littérale plutôt que de s'approprier les chansons. »
- Noé Talbot

Sur les réseaux sociaux, le public est nombreux à répondre positivement à la démarche. Pour ses choix de reprises, il opte pour des chansons imagées à références modulables. À titre d'exemple, Noé Talbot parle de la chanson *Hey There Delilah*, dans laquelle Delilah, à New York City, deviendra plutôt Sophie, à Rimouski, dans sa version.

il souligne l'importance de choisir une chanson principalement en fonction du refrain. « Les couplets s'adaptent pas mal tout le temps en jouant avec le sens, mais le refrain doit être assez proche de la phrase originale », considère l'artiste.

Il ajoute éviter des chansons aux syllabes trop brèves, dans le style de *Poker Face*, de Lady Gaga.

Traduction libre

Il ne suffit pas que de traduire mot à mot, mais bien d'adapter pour que l'auditoire local y trouve ses repères.



Noé Talbot se produit au sein de la maison de disque Slam Disques. (Photo : archives)



L'artiste sortira son quatrième album au début de l'année 2025. (Photo : archives)

« Souvent, les chansons sont traduites de façon littérale plutôt que de s'approprier les chansons », nuance Noé Talbot. Il soutient l'importance de ne pas faire « sonner ça québécois » lors du transfert de l'anglais au français.

Un homme-orchestre

Dans ses capsules, le musicien assure le vocal, la guitare, la basse et, parfois,

le clavier. Pour enregistrer une chanson et les images, il a besoin d'environ cinq heures. C'est Karl Meury, de la maison de disque Slam Disques, qui se charge ensuite du montage visuel. C'est d'ailleurs sous cette bannière que Noé Talbot produit ses albums originaux.

Les repris cautionnent

Avec ce projet, Noé Talbot ne fait pas



Noé Talbot adapte notamment la chanson *The Man Who Sold the World*, de David Bowie, et reprise par Nirvana. (Photo : tirée des réseaux sociaux)

d'argent et ne sort pas d'album vendable. Il n'a donc pas à s'approprier de droits d'auteur. Des artistes qu'il a repris ont entendu sa version québécoise. C'est le cas de Frank Turner, chanteur de folk d'origine anglaise. Il est l'un des artistes préférés de Noé Talbot.

Turner est tombé sur la chanson traduite par Talbot et l'a utilisée lors de sa tournée en France et au Québec. Il a même eu l'occasion de jouer ladite chanson avec Frank Turner, dans le cadre d'une soirée après-spectacle, à Montréal. « C'est l'un de mes plus hauts accomplissements de carrière », confie le musicien.

À venir

Les prochaines chansons que Noé Talbot adaptera sont *Island in the Sun* (Weezer), *Best of You* (Foo Fighters) et *On the Road Again* (Willie Nelson).

L'artiste sortira son quatrième album « quelque part » au début de 2025. C'est un concept peu commun qu'il présentera, sous forme de jeu de société - vinyle. Il termine présentement la création du jeu de société et entamera l'enregistrement des chansons dès septembre.



Clap de fin pour Juste pour Rire au bord de la faillite

L'espoir de rire à nouveau

La fin du festival Juste pour Rire est une onde de choc dans le monde de l'humour québécois. Pour l'artiste chamblyen Philippe Laprise, la surprise est totale.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

D'un naturel rieur, Philippe Laprise l'était forcément moins au moment de parler du festival Juste pour Rire, annulé pour cet été en raison de problèmes financiers. « Je ressens beaucoup de tristesse, soupire l'humoriste chamblyen. On voulait tous faire ce festival, car il était énorme! Il aidait la relève pour soutenir les jeunes afin de se faire connaître et permettait aux anciens de se relancer. Je ne m'attendais vraiment pas à cette annonce. C'est une amie qui me l'a appris par texto et ensuite, j'ai vu tomber les communiqués comme tout le monde. »

À l'évocation du festival, Philippe Laprise se souvient de l'un de ses meilleurs moments dans sa carrière.

« J'ai partagé la scène avec plein de monde! Le meilleur moment pour moi est mon premier gala. Cela fait à peu près 20 ans. Les portes du théâtre Saint-Denis s'ouvraient et je remportais le prix de la Révélation. Ce moment précis m'a donné envie de poursuivre cette carrière. »

Désormais, l'été 2024 se fera sans l'une des scènes de l'humour les plus exposées dans le monde. « C'est assez étrange, car l'humour se porte très bien au Québec, poursuit l'humoriste. Les galas sont tout le temps pleins. De mon côté, j'ai divers projets, dont une tournée. »

Le festival, mais aussi les gags

Mais le Juste pour Rire ne représente pas que le gala. Avec la disparition du festival, les caméras cachées « Juste pour Rire » diffusées sur Internet passent aussi à la trappe. Une incompréhension pour Pascal Babin, auteur, acteur et réalisateur des mises en scène qui rassemblent plus de deux millions d'abonnés sur la chaîne. « On avait préparé la vingt-cinquième saison, regrette l'artiste de Tram Productions, entreprise d'origine chamblyenne. On avait commencé à travailler et à facturer. D'ailleurs, le show a été vendu aux diffuseurs. Les ententes ont été signées. »

Les caméras cachées sont l'une des spécialités du Québec. D'ailleurs, elles sont visibles partout dans le monde.



Malgré la tristesse engendrée par la fin du festival, Philippe Laprise poursuit ses shows d'humour. (Photo : archives)

« On voulait tous faire ce festival, car il était énorme! »
- Philippe Laprise

« J'ai joué dans 800 gags depuis 2010, approuve Pascal Babin. Chaque été nous rassemblait et nous fonctionnions comme une petite famille. J'avoue qu'il y a quelque chose de magique à faire de la télévision avec des gens qui ne sont pas au courant qu'ils passent à l'écran. Ma blonde m'a dit que nous passerons un été ensemble, pour une fois. »

Pourtant, le réalisateur, producteur et comédien espère bien que les gags seront sauvés. « Nous sommes diffusés dans plus de 140 pays et 80 compagnies aériennes. Les gags sont très populaires et se vendent facilement. Il est impossible qu'ils ne soient pas rachetés. Lors du confinement, on avait commencé la saison en août. On espère toujours pouvoir commencer notre saison à l'automne. »





Pascal Babin et son acolyte, Marie-Ève Verdier, espèrent que les gags reprendront bientôt. (Photo : Courtoisie)

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée: jeudi 15 h

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement:  

**POUR TOUT ACHETER
ET TOUT VENDRE
PRÈS DE CHEZ VOUS!**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

1 866 637-5236, poste 101, 102 | annoncesclassées@hebdom.com

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
--------------------------------	---------------------------------	------------------------------	---	---	-------------------------------

130 - Propriétés recherchées|Échange

RECHERCHE maison de chambres avec ou sans besoin de rénovation pour achat rapide. 514-863-4559

404 - Services domestiques

* Femme de ménage, 35 ans d'expérience, minutieuse, fiable. 514-703-3501

446 - Peinture décoration

! Faites peindre par peintre d'expérience en travail de décoration. Estimation gratuite, Yves. 514-237-2079.

480 - Toiture couvreur

TOITURE DE RÊVE, Bardeaux d'asphalte, membrane TPO, calfeutrage. Déglacage de gouttières, déneigement de toiture. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Prix compétitifs *** RBQ# : 8359-0703-01, Yves 514-424-8456.

483 - Compagne | Compagnon

ATTENTION Claudette toi qui a téléphoné le 03 mars à l'annonce du 21 février du Journal de Chambly, s.v.p rappeler Jean-Louis 450-460-3200

484 - Services divers

TRAVAUX en rénovation intérieure, sdb, blomberie, plâtre, plancher, électricité, maisons et blocs appartements, 40 ans d'expérience, 438-491-1068

635 - Coiffure beauté | esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes, centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

940 - Machinerie lourde

PELLE mécanique Kubota modèle X40-4, 2019, 1,079 heures (comme neuve). Pour infos : 514-770-2332

324 - Articles chasse et pêche

ACHETONS vos armes à feu. On peut se déplacer. Contactez Dominique ou Paolo 1-877-349-2332

424 - Astrologie

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél. : 450-309-0125

452 - Planchers | Pose sablage

SABLAGE de Planchers, pose, réparation, teinture, sablage d'escaliers. Finition au latex. 450-653-3109, planchersduclos.com R.B.Q : 5735-6396-01



APRÈS M'AVOIR LU... RECYCLE-MOI!

484 - Services divers

HOMME à tout à faire semi-retraité, organisé, responsable, multidisciplinaire. L'aide dont vous recherchez depuis longtemps! Ronne 514-952-8887

630 - Santé hospitalier

Ri du Beauvillage recherche préposés(ées) aux bénéficiaires de jour, soir, nuit, de fin de semaine et sur appel. Postes disponibles dès maintenant. Salaire à discuter. Mathieu 514-503-0821 ridu-beauvillage@gmail.com

835 - Avis divers

Personne recherchée : prénom Carole, elle a demeurée sur la Montée Daigneault, Notre-Dame-De-Bonsecour (Richelieu) en 1978. Elle est allée au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu en 1978. Elle avait 18 ans, est allée au Club Med Paradise Island Bahamas, juillet 1978. Contactez-moi s'il vous plaît, john284999@gmail.com

955 - Pièces accessoires

Pièces auto neuves à prix économiques, livraison gratuite partout au Québec. Offre limitée : utilisez le code PROMOTIONNEL 139990 pour profiter de 100\$ de réduction sur vos prochaines commandes. Appelez maintenant au 1-877-646-0154. SUPRA-Z.CA

ACHETONS vos armes à feu. On peut se déplacer. Contactez Dominique ou Paolo 1-877-349-2332



ASSISTO.ca
répertoire de ressources

PLUS DE 250 RESSOURCES DE DIFFÉRENTS SECTEURS MISES À VOTRE DISPOSITION

alloprof.qc.ca



De l'aide aux devoirs... et tellement plus.

alloprof




SOS

VIOLENCE CONJUGALE

1 800 363-9010 (24/7)
438 601-1211 (texto)

sosviolenceconjugale.ca (clavardage)

Restez en contact avec vos nouvelles locales

HEBDOMADAIRE
LE JOURNAL DE CHAMBLY

Abonnez-vous à l'infolettre du Journal de Chambly

Scannez ce code



Un agriculteur chamblyen rivalise d'astuces pour cultiver

Le cœur méditerranéen

Stéphane Balagué est maraîcher au bord du canal à Chambly. Français d'origine, il a adapté son savoir-faire au climat québécois pour obtenir des produits méditerranéens.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

Stéphane Balagué a planté une partie de son patrimoine dans ses deux hectares de terrain à proximité du canal de Chambly. Un peu de son cœur de Catalogne française aussi. « Je cultive des artichauts à la méditerranéenne, mais aussi des fines herbes, du thym, des oignons et de la lavande, explique-t-il. Tous mes produits ne se trouvent pas qu'en bordure de la mer Méditerranée, mais c'est une technicité de production à travailler pour s'adapter au climat. Cela m'a pris plusieurs années. Je cultive aussi des tomates et des pommes de terre françaises. »

Implanté à Chambly depuis 2019, Le Potager du Canal est une entreprise familiale dans laquelle le quadragénaire venu de Perpignan retrouve ses valeurs. « Je limite ma surface de culture, car nous travaillons en famille. C'est ma vision de l'entreprise. Ma femme est infirmière et m'aide aussi, tout comme nos cinq enfants. L'exploitation produit moins, mais nous misons sur la qualité.

Je suis horrifié quand je vois l'état des artichauts en magasin. »

Pour parvenir à obtenir des productions satisfaisantes de saveurs de sa région, Stéphane Balagué a dû s'adapter et se nourrir de son expérience de maraîcher depuis 25 ans. « Le climat est chaud et sec à Perpignan, alors qu'ici, il est plutôt chaud et humide. La terre est rustique dans cette partie de Chambly. Le thym et l'ail peuvent passer l'hiver. D'ailleurs, mes pousses devraient germer dans un mois, environ. Je les protège avec du plastique. Cela permet de réchauffer le sol et de lutter contre les mauvaises herbes. Il n'est pas certain que les nuits à -10 degrés soient passées. J'utilise toujours des techniques qui respectent la nature. Après, chaque plante a sa sensibilité. Par exemple, l'artichaut est vivace en France. Ici, il faut ressemer. »

**« J'utilise toujours des techniques qui respectent la nature. »
- Stéphane Balagué**

L'opportunité au Québec
Conseiller agricole en France, le maraîcher a décidé de franchir l'Atlan-



Stéphane Balagué et sa famille cultivent à leur manière la terre de Chambly. (Photo : Julien Dubois)

tique pour se réaliser ici. Il explique son choix. « Je ne sais pas si vous avez suivi l'actualité récente en France, mais c'est très compliqué de vivre de l'agriculture là-bas. Lorsque j'ai vu qu'il y avait une possibilité de migrer au Canada, je l'ai saisie. Ici, je sais que c'est difficile, mais il existe une opportunité. Je voulais faire ce métier depuis que je suis tout petit. C'est vraiment encourageant lorsque les gens me disent qu'ils s'aperçoivent de mon amour pour cette activité. »

Après un été 2023 compliqué en raison des pluies incessantes en Montérégie, Stéphane Balagué souhaite revoir une saison chaude, même s'il ne tombe pas dans l'optimisme après cet hiver aux températures douces. « C'est vrai que l'année dernière, c'était un gros défi. On a fait comme on a pu, témoigne le maraîcher, enseignant aussi à Saint-Hilaire. Actuellement, le printemps hâtif ne signifie rien pour le moment, car les saisons sont très marquées au Québec. On verra ce que l'avenir nous réserve. »

OFFRES D'EMPLOI

**Nous recrutons :
AUDIOPROTHÉSISTE**

Alyn Simard
AUDIOPROTHÉSISTES



Ce que nous offrons :

- Un environnement d'équipe solidaire
- Développement professionnel continu
- Salaire et avantages compétitifs
- Installations et technologie de pointe

LOCALISATION :
CLINIQUE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Envoyez votre CV à oblanchet@alynsimardaudio.com
ou rendez-vous sur alynsimardaudio.com/carriere/ pour plus d'informations.

Membre de l'Ordre des audioprothésistes du Québec

FOURNISSEUR ASA

alynsimardaudio.com

1226015632-060324



Jean Coutu

POSTES À COMBLER

- PHARMACIEN(NE)
- TECHNICIEN(NE) ATP

POSTES À TEMPS PLEIN ET PARTIEL
HORAIRE DE 1 SOIR SEMAINE ET 1 FIN DE SEMAINE SUR 4
SALAIRE TRÈS COMPÉTITIF
TRÈS BONS AVANTAGES SOCIAUX

**Demandez Pierre Richard
ou envoyez votre CV à prichard@pjc.jeancoutu.com**

- ▶ 947, BOUL. DU SÉMINAIRE N. SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
- ▶ 340, BOUL. SAINT-LUC, SECTEUR SAINT-LUC

1226015645-200324

Babillard

Club d'échecs de Chambly

Les membres du Club d'échecs de Chambly se rencontrent trois fois par semaine pour des joutes amicales tous les vendredis de 10 h à 13 h au Presse-

Café, au 3600, boulevard Fréchette, et tous les dimanches de 10 h à 13 h au Shack Attack, au 450, boulevard Brassard, suite 103. Puis tous les mercredis soirs de 18 h à 22 h 30 au Pôle

culturel de Chambly, 1625, boulevard De Périgny. Les enfants reçoivent de la formation de 18 h à 19 h. Les joueurs de compétition se rencontrent de 19 h à 22 h 30. Pour toute information supplé-

mentaire, contactez Germain Laplante, président-fondateur, au 438 494-5188. Tous s'entraînent pour le tournoi de niveau provincial qui se déroulera les 26-27-28 avril.

AVIS PUBLIC



Avis public concernant la reconduction de la division du territoire de la municipalité en districts électoraux

AVIS est, par la présente, donné, à tous les électeurs de la Ville de Marieville par la soussignée, Présidente d'élection, que :

Le 1^{er} jour du mois de mars 2024, la Commission de la représentation électorale a confirmé que la Ville de Marieville remplit les conditions pour reconduire la division du territoire de la Ville de Marieville en six (6) districts électoraux représentés chacun par un conseiller municipal et délimité de façon à assurer un équilibre quant au nombre d'électeurs dans chacun d'eux et quant à leur homogénéité socio-économique.

Les districts électoraux se délimitent (en utilisant autant que possible le nom des voies de circulation et en évitant la délimitation à l'aide des points cardinaux) comme suit :

• District électoral numéro 1 – 1 556 électeurs

En partant d'un point situé à l'intersection du chemin du Ruisseau-Saint-Louis Est et de la limite municipale Nord-est; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes : vers le Sud-est, les limites municipales Nord-est et Est, la piste cyclable longeant la route 112, le ruisseau du Pin-Rouge, le chemin de Saint-Césaire, la rue des Fougères, la rue du Pont, le boulevard Ivanier, la rue des Roseaux, le chemin de Saint-Césaire, la rue Saint-Césaire, la rue Claude-De Ramezay, la route 112, le ruisseau Viens-Lussier, la limite arrière des propriétés ayant front sur le côté Nord-ouest de la rue du Soleil et son prolongement en direction Sud-ouest, la limite arrière des propriétés ayant front sur le côté Nord-ouest de la rue de Neptune, le ruisseau Viens-Riendeau, l'ancienne voie ferrée, les limites municipales Ouest et Nord-est, et ce jusqu'au point de départ.

• District électoral numéro 2 – 1 389 électeurs

En partant d'un point situé à l'intersection du chemin de Saint-Césaire et de la rue des Roseaux; de là, successivement, les lignes et les démarcations suivantes : vers le Sud, la rue des Roseaux, le boulevard Ivanier, le prolongement en direction Nord-ouest de la rue Blanchard, le prolongement en direction Nord-est de la rue Beauregard, la rue Desjardins, le boulevard Ivanier, la rue Claude-De Ramezay, la rue Jeannotte, la rue du Pont, la rue Claude-De Ramezay, la rue Saint-Césaire, le chemin de Saint-Césaire, et ce jusqu'au point de départ.

• District électoral numéro 3 – 1 609 électeurs

En partant d'un point situé à l'intersection de la piste cyclable longeant la route 112 et de la limite municipale Est; de là, successivement, les lignes et les démarcations suivantes : vers le Sud-ouest, les limites municipales Est et Sud-est, le ruisseau Saint-Louis, la rue Girouard, la rue Claude-De Ramezay, le boulevard Ivanier, la rue Desjardins, le prolongement en direction Nord-est de la rue Beauregard, le prolongement en direction Nord-ouest de la rue Blanchard, le boulevard Ivanier, la rue du Pont, la rue des Fougères, le chemin de Saint-Césaire, le ruisseau du Pin-Rouge, la piste cyclable longeant la route 112, et ce jusqu'au point de départ.

• District électoral numéro 4 – 1 110 électeurs

En partant d'un point situé à l'intersection de la rue Chambly et de la rue Ouellette; de là, successivement, les lignes et les démarcations suivantes : vers le Sud, la rue Ouellette, l'ancienne voie ferrée, la piste cyclable longeant la rue des Tilleuls, le ruisseau Saint-Louis, les limites municipales Sud-est, Sud et Ouest, l'ancienne voie ferrée, le ruisseau Viens-Riendeau, la limite arrière des propriétés ayant front sur le côté Nord-ouest de la rue de Neptune et son prolongement en direction Nord-est, la limite arrière des propriétés ayant front sur le côté Nord-ouest de la rue du Soleil, le ruisseau Viens-Lussier, le chemin de Chambly, la rue Chambly et ce jusqu'au point de départ.

• District électoral numéro 5 – 1 298 électeurs

En partant d'un point situé à l'intersection de la route 112 et de la rue Ouellette; de là, successivement, les lignes et les démarcations suivantes : vers le Sud, la rue Ouellette, la rue Chambly, le chemin de Chambly, le ruisseau Viens-Lussier, la route 112, et ce jusqu'au point de départ.

• District électoral numéro 6 – 1 394 électeurs

En partant d'un point situé à l'intersection de la route 112 et de la rue Claude-De Ramezay; de là, successivement, les lignes et les démarcations suivantes : vers le Sud-est, la rue Claude-De Ramezay, la rue du Pont, la rue Jeannotte, la rue Girouard, le ruisseau Saint-Louis, la piste cyclable longeant la rue des Tilleuls, l'ancienne voie ferrée, la rue Ouellette, la route 112, et ce jusqu'au point de départ.

AVIS est aussi donné que l'avis public de reconduction de la même division est disponible, à des fins de consultation, au bureau de la soussignée, à l'hôtel de ville, aux heures régulières de bureau, à l'adresse indiquée ci-dessous.

AVIS est également donné que tout électeur, conformément à l'article 40.4 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2), peut dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opposition à la reconduction de la division du territoire de la municipalité en districts électoraux. Cette opposition doit être adressée comme suit :

Me Mélanie Calgaro, greffière et présidente d'élection
682, rue Saint-Charles, Marieville (Québec) J3M 1P9
Téléphone : (450) 460-4444 poste 230

AVIS est de plus donné que, conformément à l'article 40.5 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2) le greffier doit informer la Commission de la représentation électorale que la Ville a reçu, dans le délai fixé, un nombre d'opposants qui est égal ou supérieur à 100 électeurs (article 18).

Dans ce cas, elle devra suivre la procédure de la division du territoire de la municipalité en districts électoraux prévue à la section III de la Loi.

La présidente d'élection,
Mélanie Calgaro, OMA, notaire

Avis public 24-15



AVIS PUBLIC concernant la reconduction de la division du territoire de la municipalité en districts électoraux

Municipalité de: Ville de Chambly

MRC de:

À l'ensemble des électrices et des électeurs de la municipalité de

la ville de Chambly

Municipalité

AVIS est, par la présente, donné par Me Nancy Poirier, greffière

Secrétaire-trésorier(-ière) ou greffier(-ière)

le 20^e jour de mars 2024, que la Commission de la représentation électorale a confirmé

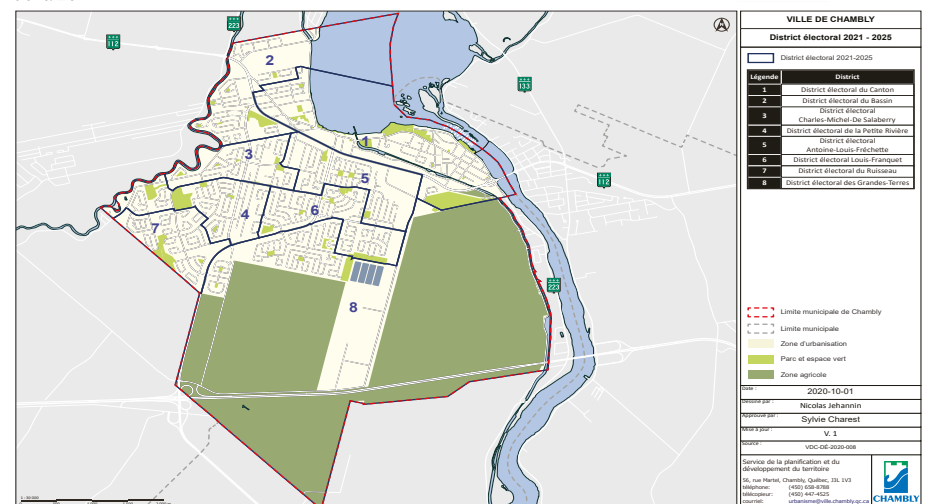
que la municipalité remplit les conditions pour reconduire la division de son territoire en 8 districts électoraux. Chaque district est représenté par une conseillère municipale ou un conseiller municipal et délimité de façon à assurer un équilibre quant au nombre d'électeurs dans chacun d'eux et quant à leur homogénéité socioéconomique.

AVIS est aussi donné que l'avis public de reconduction de la même division est disponible, à des fins de consultation, à mon bureau, à l'hôtel de ville, aux heures régulières de bureau, à l'adresse indiquée ci-dessous.

AVIS est également donné que tout électeur ou électrice, conformément à l'article 40.4 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2), peut, dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opposition à la reconduction de la division du territoire de la municipalité en districts électoraux. Cette opposition doit être adressée à :

Me Nancy Poirier	Poirier
Prénom	Nom
Greffière	
Secrétaire-trésorier(-ière) ou greffier(-ière)	
1, place de la Mairie, Chambly, QC	J3L 4X1
Adresse de l'hôtel de ville	Code postal

AVIS est, de plus, donné que, conformément à l'article 40.5 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2), la secrétaire-trésorière, le secrétaire-trésorier, la greffière ou le greffier doit informer la Commission de la représentation électorale que la municipalité a reçu, dans le délai fixé, un nombre d'oppositions égal ou supérieur à 155 électrices et électeurs (article 18). Dans ce cas, elle doit suivre la procédure de la division du territoire de la municipalité en districts électoraux prévue à la section III de la Loi.



Donné à Chambly

Municipalité

le 2024-03-20
Année Mois Jour

Secrétaire-trésorier(-ière) ou greffier(-ière)

Babillard

Service d'aide-impôt

Il est temps de faire votre déclaration d'impôt. Vous éprouvez des difficultés à remplir vos formulaires? Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud - Point de service de Chambly peut vous aider. Des bénévoles qualifiés et expérimentés seront en mesure de remplir vos déclarations d'impôt et de les transmettre au gouvernement. Pour plus d'information ou pour vous inscrire, veuillez communiquer avec nous au 450 658-4325. Critères d'admissibilité : être résident de Chambly ou de Carignan; ne pas être travailleur autonome ni avoir fait faillite; personne seule : revenu de 30 000 \$ et moins. Couple ou monoparental(e) : revenu de 40 000 \$ et moins. Pour chaque personne à charge supplémentaire, le revenu admissible augmente de 2 000 \$.

Service d'aide-impôt

Du 11 mars au 26 avril 2024, les bénévoles du service d'aide en impôt vous offrent leur aide gratuitement. Lieu : l'église baptiste de Marieville, au 762, rue Claude-De Ramezay, Marieville, QC, J3M 1G1. Sur rendez-vous seulement par courriel à eglisebaptistemarieville@videotron.ca ou téléphone au 514 247-8642. Les déclarations suivantes ne sont pas admissibles au programme : déclaration d'une personne décédée, ou avec revenus de location, vente de la résidence principale en 2023, faillite, gain ou perte en capital, ou travailleur autonome. D'autres exclusions peuvent aussi s'appliquer.

AVIS PUBLIC



AVIS PUBLIC À tous les électeurs de la Ville de Saint-Césaire Reconduction de la division du territoire de la Ville de Saint-Césaire en 6 districts électoraux

AVIS est, par la présente, donné par la soussignée directrice générale et greffière, que la Commission de la représentation électorale a confirmé, dans sa lettre datée du 7 mars 2024, que la Ville de Saint-Césaire remplit les conditions pour reconduire la division du territoire de la municipalité en 6 districts électoraux représentés chacun par un conseiller(ère) municipal et délimité de façon à assurer un équilibre quant au nombre d'électeurs dans chacun d'eux et quant à leur homogénéité socio-économique.

Les districts électoraux se délimitent comme suit :

District électoral : Numéro 1 844 électeurs(trices)

En partant d'un point situé à la rencontre de la ligne arrière des emplacements ayant front sur la rue Notre-Dame (côté ouest) et de la route 112, cette route, la limite municipale, la ligne à haute tension, les lignes arrières des emplacements ayant front sur le rang du Bas-de-la-Rivière Nord (côté ouest) et la rue Notre-Dame (côté ouest) jusqu'au point de départ.

District électoral : Numéro 2 762 électeurs(trices)

En partant d'un point situé à la rencontre de la rivière Yamaska et de la limite municipale nord, les limites municipales nord, est et sud, l'autoroute des Cantons-de-l'Est (A-10), la ligne à haute tension, la ligne arrière des emplacements ayant front sur la route 112 (côté sud) et la rivière Yamaska jusqu'au point de départ.

District électoral : Numéro 3 665 électeurs(trices)

En partant d'un point situé à la rencontre de la rivière Yamaska et la ligne arrière des emplacements ayant front sur la route 112 (côté sud), cette ligne arrière, la ligne à haute tension vers le sud, l'autoroute des Cantons-de-l'Est (A-10), les limites municipales est, sud et ouest, la limite nord-ouest de la propriété sise au 156, route 112, les lignes arrières des emplacements ayant front sur la route 112 (côté sud), le rang Double (côté sud-ouest), le chemin Saint-François (côté ouest), et l'avenue Denicourt (côté sud – excluant les rues de Versailles et Armand), son prolongement et la rivière Yamaska jusqu'au point de départ.

District électoral : Numéro 4 683 électeurs(trices)

En partant d'un point situé à la rencontre de la route 112 et de la rue de Vimy, cette rue, l'avenue de l'Union, la rue Neveu, son prolongement (à l'est des propriétés sises aux 1802, 1803, 1799 et 1795 de l'avenue Denicourt), cette rue, l'avenue Saint-Paul et son prolongement jusqu'au point de départ.

District électoral : Numéro 5 826 électeurs(trices)

En partant d'un point situé à la rencontre de la rivière Yamaska et du prolongement de l'avenue Saint-Paul, ce prolongement et cette avenue, la rue Neveu, l'avenue de l'Union, la rue de Vimy, la route 112, les lignes arrières des emplacements ayant front sur la rue Notre-Dame (côté ouest) et le rang du Bas-de-la-Rivière Nord (côté ouest), la ligne à haute tension, les limites municipales ouest et nord et la rivière Yamaska jusqu'au point de départ.

District électoral : Numéro 6 835 électeurs(trices)

En partant d'un point situé à la rencontre de la route 112 et de la rue de Vimy, cette rue, l'avenue de l'Union, la rue Neveu, son prolongement (à l'est des propriétés sises aux 1802, 1803, 1799 et 1795 de l'avenue Denicourt), la ligne arrière des emplacements ayant front sur l'avenue Denicourt (côté sud), le chemin Saint-François (côté ouest), le rang Double (côté sud-ouest) et la route 112 (côté sud) vers l'ouest jusqu'à la limite nord-ouest de la propriété sise au 156, route 112 et la route 112 vers l'est jusqu'à son point de départ.

AVIS est également donné que tout électeur(trice), conformément à l'article 40.4 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ., c. E-2.2), peut, dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opposition à la reconduction de la division du territoire de la Ville de Saint-Césaire en districts électoraux. Cette opposition doit être adressée comme suit :

Isabelle François, directrice générale et greffière
Ville de Saint-Césaire, 1111, avenue Saint-Paul, Saint-Césaire (Qc) J0L 1T0

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 40.5 de la *Loi*, que la greffière doit informer la Commission de la représentation électorale que la Ville de Saint-Césaire a reçu, dans le délai fixé, un nombre d'opposants(tes) qui est égal ou supérieur à 100. Dans ce cas, elle devra suivre la procédure de division du territoire de la Ville en districts électoraux prévue à la section III de la Loi.

Fait à Saint-Césaire le 14 mars 2024

Me Isabelle François, avocate, directrice générale et greffière

AVIS PUBLIC



Appel d'offres public

La Régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent demande une soumission pour : **Appel d'offres n° 2024-005** : Fournitures et installation d'équipements d'urgence et systèmes véhiculaires.

Les documents de soumission peuvent être obtenus sur le site Web du Système électronique d'appel d'offres (SÉAO) au www.seao.ca

Pour toute information concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer par écrit avec Mme Nancy Prévost, nprevost@police-rsl.qc.ca

Les soumissions devront être reçues avant 10h00, le lundi 15 avril 2024, au bureau de la Greffière-adjointe et responsable des archives, Marie-Claude Veilleux, au 1578, chemin du Fer-à-Cheval, Sainte-Julie (Québec) J3E 0A2.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à compter de 10h05, le lundi 15 avril 2024 aux bureaux de la Régie située à l'adresse indiquée ci-dessus.

La Régie ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

DONNÉ À SAINTE-JULIE, ce 20 mars 2024

Nancy Prévost, Acheteur

1226015794-200324



AVIS D'APPEL D'OFFRES ACQUISITION D'UN CAMION 10 ROUES AVEC BENNE EN VRAC ET ACCESSOIRES TP2024-05

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Ville de Chamblly demande des soumissions pour l'acquisition d'un camion 10 roues avec benne en vrac et accessoires.

DOCUMENTS

Tout fournisseur ou entrepreneur peut se procurer les documents d'appel d'offres par le biais du Système électronique d'appels d'offres (SEAO), en téléphonant au 1 866 669-7326, ou en consultant le site web suivant www.seao.ca. Les documents doivent être obtenus au coût établi par le SEAO.

DATE DE RÉCEPTION

La soumission doit être déposée à l'attention de Me Alexandra Pagé, à la Mairie de Chamblly située au 1, place de la Mairie, Chamblly (Québec) J3L 4X1, et ce, au plus tard à 11 h, le 19 avril 2024.

Les soumissions peuvent alternativement être transmises de façon électronique, par l'intermédiaire du SEAO et conformément à la procédure établie par celui-ci.

L'ouverture publique des soumissions se fera à compter de 11 h 05, le même jour. Les soumissions seront reçues à la Mairie de Chamblly de 8 h 15 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au jeudi ainsi que le vendredi de 8 h à 12 h.

La Ville de Chamblly ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pour toute information concernant les documents de soumission, vous devez communiquer uniquement avec la soussignée.

Donné à Chamblly, ce 20 mars 2024

Me Alexandra Pagé
Cheffe de la division des approvisionnements
approvisionnement@ville.chamblly.qc.ca

1226015794-20324



AVIS PUBLIC D'ÉLECTION PARTIELLE

Ville de Saint-Césaire

Date du scrutin 2024-05-05

Par cet avis public, Me Isabelle François, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la Ville de Saint-Césaire :

- Le poste suivant est ouvert aux candidatures :
Poste de mairesse ou maire.
- Toute déclaration de candidature doit être produite au bureau de la présidente d'élection aux jours et aux heures suivants :
Du 22 mars 2024 au 5 avril 2024

Horaire

Lundi au jeudi : de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00
Vendredi : de 9 h 00 à 12 h 00

Attention : le vendredi 5 avril 2024, le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.

- Si plus d'une personne pose sa candidature à ce poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné aux dates et aux heures suivantes :

Jour du scrutin : **Dimanche 5 mai 2024, de 10 h à 20 h**
Jour du vote par anticipation : **Dimanche 28 avril 2024, de 12 h à 20 h**

- La personne suivante a été nommée secrétaire d'élection : M^{me} Élise Guertin
- Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous

Me Isabelle François,
1111, avenue Saint-Paul
450 469-3108, poste 224

Fait à Saint-Césaire le 14 mars 2024

Me Isabelle François, avocate
Présidente d'élection

1226015794-200324

Motoneige en Montérégie

Une saison blanche



Les sentiers de motoneige n'ont jamais été ouverts cet hiver du côté de la Montérégie-Centre. (Photo : Julien Dubois)

La saison de motoneige s'achève en Montérégie avec une saveur particulière. Les pistes n'ont pas été ouvertes une seule fois à cause du manque de neige.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

Donald Viens affiche l'humeur des mauvais jours. Le président du club de motoneige du Centre de la Montérégie déplore le fait que les sentiers n'ont pas pu être ouverts dans le secteur de Chambly et des municipalités environnantes. « Nous n'avons pas eu assez de neige, regrette-t-il. On a gratté une fois, mais cela n'a servi à rien. Tout comme notre travail de mi-septembre à décembre. »

De mémoire, le dirigeant se souvient à peine d'un tel épisode catastrophique pour les passionnés de motoneige, dont plusieurs ont dépensé entre 400 \$ et 530 \$ pour avoir accès aux sentiers de la Fédération. « C'est peut-être arrivé une fois dans les années 80, précise-t-il. Mais récemment, jamais. C'est vraiment une saison à oublier. »

Pour pratiquer la motoneige cet hiver, il fallait aller plus au nord, vers Rivière-du-Loup, où la neige était bien plus stable sur les sentiers. « J'y suis allé une fois, mais j'ai eu un accident, confie le président. Les licenciés qui ont acheté leur passe sont mécontents, mais pas contre nous. Ce n'est pas notre faute si les températures étaient trop hautes pour faire de la motoneige. »



Les motoneigistes du Centre de la Montérégie ont dû s'exiler vers le Bas-Saint-Laurent pour profiter de la neige. (Photo : Archives)

**« Nous sommes plusieurs à avoir œuvré tout l'automne sans compter nos heures. »
- Donald Viens**

Si le réchauffement climatique général a fait son œuvre ces derniers mois, Donald Viens espère tout de même un avenir meilleur pour son activité. « On ne lâche pas. Cela ira certainement mieux l'hiver prochain. »

Risque de disparaître

Néanmoins, il ne se voile pas les yeux sur les risques concernant la popularité de la motoneige dans la région. « Si des hivers se suivent ainsi, sans que l'on ne puisse ouvrir une semaine, la Montérégie pourrait bien disparaître

des livres de motoneige. On ne peut pas continuer à travailler pour rien. Nous sommes plusieurs à avoir œuvré tout l'automne sans compter nos heures. Vivre une période ainsi, c'est très décevant. »

L'année dernière, la Fédération des Clubs de motoneigistes du Québec avait déclaré la fin de la saison au 1^{er} avril dans toute la province. Il se pourrait bien qu'elle ait lieu dans les prochains jours, à la grande déception de plusieurs milliers de licenciés.

Nouvel aréna de Saint-Césaire

Financement à trouver

Les divers intervenants impliqués dans le dossier de la construction de l'aréna de Saint-Césaire se sont assis ensemble la semaine dernière afin de trouver des solutions permettant de diminuer la somme du projet.

Un texte de Jean-Christophe Noël
jcnol@journaldechambly.com

L'aréna Guy-Nadeau à Saint-Césaire a fermé ses portes en 2017, car le bâtiment tombait en ruine.

Depuis 2018, le comité de relance de l'aréna régional de Saint-Césaire s'affaire à concrétiser le projet de la construction d'un nouvel aréna. Celui-ci inclurait une surface pour le hockey de terrain (deck).

L'appel d'offres lancé par la Ville en décembre 2023 a mené à une soumission s'élevant à 13 M\$ (taxes exclues, la Ville les récupérant). Sylvain Létourneau, membre du comité de relance, chiffre un écart de 4,4 M\$ qui subsiste entre le coût de construction, incluant l'aménagement du stationnement, et les fonds récoltés à ce jour. « Nous croyons fermement qu'avec la poursuite de nos efforts et la collaboration de tous les acteurs impliqués, nous atteindrons notre objectif de construire un aréna à coût raisonnable répondant aux besoins et aux aspirations de notre communauté », estime M. Létourneau.

Coût global

Isabelle François, directrice générale de la Ville, affirme que pour considérer le coût du projet de reconstruction de l'aréna dans sa globalité, des coûts destinés aux équipements, au mobilier, au système de télécommunication et sécurité, à la surfaceuse, aux honoraires professionnels en lien avec l'exécution des travaux, de même que les coûts associés à des travaux nécessaires à la modification du réseau pluvial sont à ajouter. Elle pointe que l'ensemble de ces éléments n'étaient pas inclus dans l'appel d'offres. « Selon l'estimation révisée à la suite de l'ouverture de l'appel d'offres, le projet global de reconstruction est maintenant évalué à près de 17 M\$, incluant une contingence de 2,6 M\$ », avance Mme François.

Réduire les coûts

Une rencontre a eu lieu, le 14 mars dernier, entre la firme d'ingénierie qui a conçu les plans et devis, des conseillers municipaux et des représentants du comité de relance. Des idées de réduction



Sylvain Létourneau fait partie du comité de relance de l'aréna régional de Saint-Césaire. (Photos : archives)



Depuis 2017, l'aréna Guy-Nadeau est fermé en raison de sa décrépidité.

de coûts y ont été soumises. Denis Chagnon, maire par intérim depuis le départ de Guy Benjamin, était de la réunion. À ce stade, il a préféré ne pas énumérer les pistes de solutions soulevées. « On ne sait pas si c'est faisable pour le moment », dit avec prudence M. Chagnon.

« Malgré cette différence, nous restons confiants et déterminés à surmonter

cet obstacle. Des solutions concrètes se dessinent à l'horizon : la révision des plans en collaboration avec la Ville, les architectes et les ingénieurs, promet des économies substantielles », exprime quant à lui avec optimisme Sylvain Létourneau.

Parallèlement, la campagne de financement du comité de relance, tant auprès des entreprises que du grand public, n'a

pas encore atteint son terme. « Nous pouvons également compter sur le soutien potentiel du gouvernement fédéral et de la MRC », espère M. Létourneau.

« C'est un projet qui doit être viable. Il faut tenir compte de la capacité de payer des citoyens. »
- Denis Chagnon

Départ du maire

L'ex-maire de Saint-Césaire, Guy Benjamin, a remis sa démission le 16 février dernier. Il n'est pas possible pour le moment d'évaluer l'effet qu'aura son départ sur le projet.

Le conseil municipal de Saint-Césaire est divisé au sujet de la construction d'un nouvel aréna. Tous les élus ne sont pas en faveur du nouveau bâtiment. « C'est un projet qui doit être viable. Il faut tenir compte de la capacité de payer des citoyens. C'est ce qui est important », termine Denis Chagnon.

Pluie de médailles en haltérophilie aux Jeux du Québec

Une journée pleine

La Chamblyenne Coralie Leclerc et la Carignanoise Alice Hamilton ont récolté six médailles pour la délégation de la Rive-Sud lors des récents Jeux du Québec à Sherbrooke. Une performance rare!

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

Coralie Leclerc a vécu une journée particulière, la semaine dernière, lors de la finale d'haltérophilie des Jeux du Québec. La Chamblyenne a récolté trois médailles d'or dans la catégorie des 71 kg en battant au passage son record personnel avec une performance de 68 kg à l'arraché et de 84 kg à l'épaulé-jeté, pour un total de 152 kg.

Du travail

L'adolescente, qui avait terminé douzième des Championnats nationaux en juin dernier, mesure pleinement sa performance. « Je ne m'attendais pas du tout à l'or, sourit-elle. Je venais aux Jeux du Québec pour accéder au podium, mais je pensais davantage au bronze. »

Pour expliquer sa victoire, Coralie Leclerc se base sur son travail. « Je me sentais vraiment bien le jour de la compétition. J'avais déjà aussi battu mon record à l'arraché à l'entraînement. C'est aussi le résultat d'efforts constants. Même si je n'avais pas envie de m'entraîner certains jours, j'y suis allée. » Alice Hamilton, de son côté, a récolté trois médailles de bronze. « Je ne suis pas vraiment surprise d'être sur

le podium, confie la Carignanoise de 17 ans. La médaille était quasiment assurée, car l'équipe de la Rive-Sud est traditionnellement forte en haltérophilie. Notre entraîneur avait quand même pas mal anticipé l'événement. »

Force mentale

Dans sa catégorie des 55 kg, la jeune athlète a soulevé 58 kg à l'arraché et 68 kg à l'épaulé-jeté, pour un total de 126 kg. « C'est aussi le résultat d'un travail considérable. J'ai eu une période de réadaptation à la suite d'une opération. C'est une épreuve aussi bien physique que mentale. Je n'ai pas eu un parcours facile, donc, je choie particulièrement mes médailles. »

Désormais, les regards se tournent vers les Nationaux juniors à Toronto



Coralie Leclerc a déjoué tous les pronostics aux Jeux du Québec! (Photo : Courtoisie)

en juin. « Je vais me reposer justement à cause de ma blessure, poursuit Alice Hamilton. Mais j'y serai pour encourager! »

Corinne Bourgeois est la nouvelle directrice générale de l'Arsenal de Chambly

«Le soccer, c'est ma vie.»

Corinne Bourgeois remplace Patrick Morin à la direction sportive de l'Arsenal de Chambly. Un objectif pour cette passionnée de soccer.

Julien Dubois
Initiative de journalisme local
jdubois@journaldechambly.com

Corinne Bourgeois vit en quelque sorte un rêve éveillé. « Lorsque j'accompagnais mes deux enfants à l'école Jacques-De Chambly, je voyais le chalet de l'Arsenal, le club de soccer, juste en face. Je me disais que ce serait formidable de pouvoir y travailler un jour.

D'ailleurs, je disais à mes amis que je veux devenir directrice générale d'un club, mais c'était une période où je travaillais essentiellement dans mes projets informatiques. Aujourd'hui, je fais quelque chose qui me plaît vraiment. »

Du plaisir et des valeurs

La directrice générale a pris ses fonctions la semaine dernière. Sa vision du soccer est essentiellement basée sur le plaisir. « Mes plus beaux souvenirs d'enfance tournent autour du ballon rond, explique-t-elle. C'est un sport rassembleur qui possède des valeurs de dépassement de soi, de respect, de bonheur et la possibilité de faire de

belles rencontres. Mes enfants y jouent et ont désormais des amis avec qui partager leur passion. »

À 40 ans, Corinne Bourgeois n'en est pas à son galop d'essai dans un club. « Je joue au soccer depuis l'âge de cinq ans. Le soccer, c'est ma vie! J'ai été arbitre, entraîneur, directrice technique et agent de communication. J'ai d'ailleurs occupé un poste d'adjointe administrative lors de la Coupe du monde U20. J'ai fait mes premiers emplois dans cet univers. »

Même si être mère ou à l'emploi requiert du temps et des responsabilités,



Corinne Bourgeois réalise son rêve de travailler dans le soccer. (Photo : Marie-Hélène Dallaire)

son amour pour le terrain l'a toujours menée vers le ballon rond. « Je joue encore, même si une petite blessure me gêne actuellement. J'ai évolué en AAA par le passé. Mon père, André Bourgeois, a été président de l'ARS Richelieu-Yamaska. J'ai toujours vécu dans le soccer. »

ST-HUBERT



est heureux de s'associer
POSA: Source des Monts
&
J'ai faim à tous les jours

Pour chaque
vidange d'huile effectuée
St-Hubert Toyota
remettra

à POSA
Source des Monts
J'ai faim à tous les jours



TOUTES MARQUES ACCEPTÉES.

sthuberttoyota.com

**MERCI DE
VOTRE GÉNÉROSITÉ!**

2014 : 3000\$
2015 : 3154\$
2016 : 4978\$
2017 : 6200\$
2018 : 6763\$
2019 : 6896\$
2020 : 5327\$
2021 : 5325\$
2022 : 5601\$
2023 : 5433\$

Total : 52 677\$

Lub Express



sports experts[®]
Chambly

**GRANDE VENTE
D'ENTREPÔT DE VÉLO**

du 21 au 24 mars

de **20%**
à **50%** **DE RABAIS**

Sur une grande sélection
de modèles sélectionnés des années antérieures
Vélo électrique, de route, hybride, montagne, enfant.



Vélo électrique

à partir de

999⁹⁹\$

Plus de
10 modèles
de vélos
électrique
disponibles

velec | DEVINCI | ROCKY MOUNTAIN

WOLFF, FELT, ARGON,
ORBEA, LOUIS GARNEAU,
FOX, CASTELLI, TROY LEE

Vélo hybride

à partir de

299⁹⁹\$

WOLFF



Lyra st blanc

999⁹⁹\$



Vela pêche

1 399⁹⁹\$



Vela plus marine

1 399⁹⁹\$



Verza SPEED 50
789,99\$

SPÉCIAL

549⁹⁹\$

velec

Tous les couleurs et modèles disponibles 2 ans d'entretien



R48

2 999\$



City 500

2 599\$



A2

1 999\$

GARNEAU



Escape E plus, marin

1 000\$ DE RABAIS

GARNEAU



Vista
599,99\$

SPÉCIAL

399⁹⁹\$

725, avenue Salaberry, Chambly • 450 658 5441

VOULEZ VENDRE
OU ACHETER,
CONFIEZ-MOI
VOS PROJETS!



YANNICK *YG* GINGRAS
— courtier immobilier —



1^{ère} de l'agence et dans le top 50 des courtiers de Remax Québec pour 2023

Depuis 22 ans, mon métier me comble. Je vous remercie chers(es) clients(es), ces récompenses je vous les dois!

MERCI de votre confiance



NOUVELLE

Prestige! Secteur ultra-recherché! Magnifique cottage sur terrain boisé de plus de 7300 pc ! Piscine creusée! À 2 min du parc incitatif!



*** UNIQUE ***

Magnifique propriété rénovée au fil des ans! Plus de 35 500 pc de terrain! Piscine creusée! AUCUN voisin arrière! Garage détaché!



*** COUP DE COEUR ASSURÉ ***

Superbe cottage, situé face à un parc, à pied du Bassin! Vous recherchez un mode de vie de qualité, vous êtes à la bonne adresse! Vous aimez, faire du vélo, de la marche & planche à pagaie? Tout est là , à votre portée!

1228015717-200324



Re/Max Évolution 1055, boul du Séminaire
bureau 302 St-Jean-sur-Richelieu
491, Ste-Marie # 4 Marieville 450 349-5868



514 892-7973

yannickgingras.com